



Генеральная Ассамблея

Шестьдесят восьмая сессия

69-е пленарное заседание
Среда, 18 декабря 2013 года, 10 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Эш. (Антигуа и Барбуда)

В отсутствие Председателя его место занимает г-н Синхасени (Таиланд), заместитель Председателя.

Заседание открывается в 10 ч. 05 м.

Пункт 115 повестки дня (продолжение)

Выборы для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие выборы

б) выборы двух членов Организационного комитета Комиссии по миростроительству

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Позвольте напомнить членам Ассамблеи, что в соответствии с подпунктами (а)–(е) пункта 4 резолюции 60/180 от 20 декабря 2005 года в состав Организационного комитета должны входить: семь членов Совета Безопасности, включая пять постоянных членов; семь членов Экономического и Социального Совета, выбранных от региональных групп; пять членов, которые вносят самые большие начисленные взносы в бюджеты Организации Объединенных Наций и добровольные взносы в фонды, программы и учреждения Организации Объединенных Наций, включая постоянный фонд миростроительства; пять членов, которые предоставляют самые большие контингенты военнослужащих и гражданских полицейских

для миссий Организации Объединенных Наций; и семь дополнительных членов, выбранных Генеральной Ассамблеей, с уделением должного внимания представленности всех региональных групп в общем членском составе Комитета.

Напоминаю также членам Ассамблеи, что на 83-м пленарном заседании в ходе своей шестьдесят шестой сессии Ассамблея избрала Хорватию и Сальвадор членами Организационного комитета Комиссии по миростроительству на двухгодичный срок полномочий, начинающийся 1 января 2012 года, и на 62-м и 65-м пленарных заседаниях в ходе своей шестьдесят седьмой сессии Ассамблея избрала Бразилию, Кению, Малайзию, Перу и Южную Африку членами Организационного комитета Комиссии по миростроительству на двухгодичный срок полномочий, начинающийся 1 января 2013 года.

Генеральная Ассамблея приступает к выборам двух членов Организационного комитета Комиссии по миростроительству.

В резолюции 60/261 от 8 мая 2006 года Ассамблея постановила, что члены Организационного комитета должны входить — в соответствующих случаях — в состав Комитета в течение двухгодичного срока, который может быть возобновлен. Соответственно, Хорватия и Сальвадор имеют право на немедленное переизбрание на новый срок.

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



Что касается кандидатур на эти два места, то я хотел бы информировать членов Ассамблеи о том, что на одно место от восточноевропейских государств Группа восточноевропейских государств утвердила Боснию и Герцеговину; а на одно место от латиноамериканских и карибских государств Группа государств Латинской Америки и Карибского бассейна утвердила Гватемалу.

Хотел бы напомнить членам Ассамблеи, что в резолюции 60/261 Генеральная Ассамблея постановила, что правила процедуры и сложившаяся в Ассамблее практика в отношении выборов членов ее вспомогательных органов должны распространяться и на выборы ею членов Комитета. К настоящим выборам применяются правила 92 и 94. Соответственно, выборы будут проводиться тайным голосованием без выдвижения кандидатур.

Однако я хотел бы также напомнить пункт 16 решения 34/401, согласно которому практика отказа от тайного голосования при выборах во вспомогательные органы в тех случаях, когда число кандидатов соответствует числу вакантных мест, должна стать обычной, если какая-либо из делегаций конкретно не обратится с просьбой о проведении указанного голосования.

В отсутствие такой просьбы, могу ли я считать, что Ассамблея постановляет приступить к выборам на такой основе?

Решение принимается.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Поскольку количество кандидатур, выдвинутых от Группы восточноевропейских государств и Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна, соответствует количеству мест, подлежащих заполнению, я предлагаю Генеральной Ассамблее принять предложение об избрании Боснии и Герцеговины и Гватемалы членами Организационного комитета Комиссии по миростроительству на двухгодичный срок полномочий, начинающийся 1 января 2014 года.

Решение принимается.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я поздравляю Боснию и Герцеговину и Гватемалу с избранием членами Организационного комитета Комиссии по миростроительству.

Предлагаю Генеральной Ассамблее на этом завершить рассмотрение подпункта (b) пункта 115 повестки дня.

Решение принимается.

Пункт 15 повестки дня

Культура мира

Доклад Генерального секретаря (A/68/286)

Записка Генерального секретаря (A/68/216)

Проекты резолюций A/68/L.28, A/68/L.30 и A/68/L.31

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): По данному пункту повестки дня на рассмотрении Генеральной Ассамблеи находятся доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Поощрение межрелигиозного и межкультурного диалога, взаимопонимания и сотрудничества» (A/68/286), и записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (A/68/216). На рассмотрении Ассамблеи находятся также три проекта резолюций, опубликованных в качестве документов A/68/L.28, A/68/L.30 и A/68/L.31.

Я также привлекаю внимание членов Ассамблеи к письму Генерального секретаря от 22 августа 2013 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи, препровождающему шестой годовой доклад Высокого представителя по Альянсу цивилизаций (A/68/361).

Сейчас я предоставляю слово представителю Бангладеш для вынесения на рассмотрение проекта резолюции A/68/L.28.

Г-н Момен (Бангладеш) (*говорит по-английски*): Я имею честь вынести на рассмотрение от имени его авторов проект резолюции A/68/L.28, озаглавленный «Меры по осуществлению Декларации и Программы действий в области культуры мира». Бангладеш гордится тем, что выносит этот проект резолюции на рассмотрение Ассамблеи начиная с 2001 года. С той поры проект резолюции встречает поддержку у подавляющего большинства государств-членов и ежегодно принимается консенсусом.

К сожалению, несмотря на многочисленные усилия и большое число резолюций в защиту нашей планеты и ее жителей, преследующих цель обеспечения прочного мира и стабильности во всем мире, насилие, конфликты, убийства, предрассудки и человеческие страдания до сих пор не ушли в прошлое и мир остается недостижимой целью. Поэтому налицо необходимость формирования культуры мира. Мы должны воспитывать в людях терпимость и уважение — к закону и другим людям, а также к многообразию, независимо от кастовой принадлежности, вероисповедания, цвета кожи, расы или религии. Мы считаем, что насилие, непонимание друг друга, войны и террор проистекают из нетерпимости, невежества, ненависти и неуважения к другим людям.

Мир сталкивается с многочисленными проблемами, порождаемыми разногласиями и узостью взглядов, что тормозит и подрывает достижение наших общих целей, заключающихся в обеспечении устойчивого мира, стабильности и прогресса. Для того чтобы избавить мировой порядок от характерных для него в настоящее время хаоса, неопределенности и насилия, требуется сформировать культуру мира. Поощрение и развитие культуры мира лежат в основе творческого подхода к разногласиям и различиям.

Несмотря на завершение Международного десятилетия культуры мира и ненасилия в интересах детей планеты, 2001–2010 годы, мы должны в нынешнем году не только представить проект резолюции, но и ужесточить его формулировки по сравнению с предыдущими годами.

В документах излагаются грандиозные планы, но их претворение в жизнь остается сложной задачей. Неравенство, дискриминация, непонимание и нетерпимость во всем мире выводят конфликты на новые уровни. Мы нуждаемся в культуре, способствующей уважению человеческого достоинства, а также расширению взаимопонимания и взаимоуважения между странами. На смену напряженности и страха должны прийти спокойствие и здравомыслие. У меня нет сомнений в том, что всего этого можно достичь через формирование и развитие культуры мира.

На этом фоне наша делегация представляет нынешний ежегодный проект резолюции. Мы благодарим делегации за их активное участие в

процессе переговоров. Мы также благодарим их за ценный вклад в эту работу и за их сотрудничество. Проект резолюции этого года содержит необходимые технические изменения по сравнению с проектами резолюций за прошлые годы. Помимо технических изменений в проект резолюции вошли несколько дополнительных элементов. Речь идет о следующих дополнениях.

Во-первых, в проекте резолюции приветствуется успешное проведение Форума высокого уровня по культуре мира, созданного Председателем Генеральной Ассамблеи во время работы ее шестьдесят седьмой сессии, как это было предусмотрено резолюцией 67/106, и, в частности, отмечаются высокий уровень широкое представительство его участников.

Во-вторых, в проекте резолюции говорится о выдвинутом в докладе Генерального секретаря за этот год (A/68/286) предложении о необходимости уделения вопросам мира надлежащего внимания при разработке повестки дня в области развития на период после 2015 года.

В-третьих, в проекте резолюции содержится просьба к Генеральному секретарю при поступлении соответствующего запроса представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят девятой сессии доклад о мерах, принятых всеми соответствующими структурами Организации Объединенных Наций для осуществления Программы действий в области культуры мира.

Форум высокого уровня по вопросу о культуре мира, который был организован Председателем Генеральной Ассамблеи 6 сентября, дал Ассамблее уникальную возможность проконсультироваться с представителями всех заинтересованных сторон и сориентировать наши общие усилия на достижение этой цели. Энтузиазм, которым характеризовалась работа Форума, подтолкнул его участников к включению в его итоговый документ положения о созыве аналогичного форума высокого уровня в сентябре 2014 года. Мы очень признательны государствам-членам за их согласие сохранить это положение в тексте постановления. Проведение такого мероприятия каждый год не обязательно влечет за собой дополнительные затраты из бюджета Организации Объединенных Наций. Но при этом всему миру — прежде всего молодому поколению — посылается мощный сигнал о том, что Организация

Объединенных Наций твердо привержена курсу на поощрение культуры мира.

Ежегодно данный проект резолюции встречает поддержку у большого числа государств. Мне приятно сообщить, что в этом году более 100 стран присоединились к числу авторов проекта резолюции. Это говорит о том, что культура мира очень дорога всем нам. Она служит источником вдохновения для всего человечества. Она составляет суть Устава Организации Объединенных Наций.

Я выражаю признательность и благодарность всем авторам проекта резолюции за их поддержку и помощь. Я верю и надеюсь, что наступит день, когда не только все делегации присоединятся к числу авторов этого проекта резолюции, но и, что еще важнее, каждая страна, каждое общество, каждая семья и каждое домохозяйство будут руководствоваться духом и принципами культуры мира ради достижения нашей заветной цели — обеспечения устойчивого мира, стабильности и процветания во всех странах.

Исходя из этого стремления, я надеюсь, что, как и в прошлые годы, мы сможем принять проект резолюции A/68/L.28 консенсусом.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Слово для представления проекта резолюции A/68/L.31 предоставляется представителю Исламской Республики Иран.

Г-н Хазаи (Исламская Республика Иран) (*говорит по-английски*): Я имею честь представить от имени авторов проект резолюции A/68/L.31, озаглавленный «Мир против насилия и насильственного экстремизма», внесенный на рассмотрение по пункту 15 повестки дня. С момента публикации этого проекта резолюции к числу его 12 первоначальных авторов присоединились еще 13 государств. Это Афганистан, Беларусь, Боливия, Китай, Индия, Ирак, Япония, Никарагуа, Филиппины, Российская Федерация, Швейцария, Турция и Таиланд.

Позвольте мне выразить свою искреннюю признательность как авторам проекта резолюции, так и всем другим делегациям за их конструктивное участие в проведенных нашей делегацией открытых и транспарентных консультациях и за оказанную нам в ходе этих консультаций поддержку. Их предложения и замечания помогли сделать формулировки проекта резолюции более строгими и учесть в нем

мнения различных государств-членов. Участие в его подготовке стран из различных регионов говорит о всеобщем признании необходимости принятия мер для решения насущных глобальных проблем насилия и насильственного экстремизма. В этой связи авторы проекта резолюции призывают все государства-члены поддержать сегодня проект резолюции.

Главной темой проекта резолюции является рост насильственного экстремизма, в частности масштабов межконфессионального насилия, которое распространилось на многие части планеты. В его основу положены идеи, высказанные президентом Исламской Республики Иран Его Превосходительством г-ном Хасаном Роухани в ходе избирательной кампании, а также необходимость поощрять разумную сдержанность и отвергать экстремизм и насилие. Эта общая тема получила дальнейшее развитие в его выступлении в ходе общих прений в Генеральной Ассамблее (см. A/68/PV.6). Он посвятил первостепенной задаче борьбы с насилием и экстремизмом значительную часть своего выступления. Он говорил о страхах и надеждах, об опасениях «институционализации насилия и экстремизма» и о надеждах «на то, что диалог возобладает над конфликтом, а умеренность — над экстремизмом». Президент Роухани выразил тревогу по поводу «катастрофических последствий насильственных и экстремистских подходов» и вновь заявил о том, что их не следует — и, по сути, нельзя — недооценивать. Он также выразил сожаление по поводу того, что сегодня насилие и экстремизм не ограничиваются причинением физического ущерба и, к сожалению, затрагивают и поражают интеллектуальные и духовные аспекты жизни человеческого общества. Подчеркивая необходимость поощрения и укрепления терпимости, он предложил Организации Объединенных Наций подумать над идеей мобилизации всего мира на борьбу с насилием и насильственным экстремизмом.

Нынешний проект резолюции был составлен с учетом всего вышесказанного, а также тревожных событий, происходящих в мире, и того громадного значения, которое мы придаем борьбе с насилием, экстремизмом и межконфессиональным насилием, которые угрожают как нашему региону, так и другим частям планеты. В свете таких событий сегодня международное сообщество как никогда нуждается

в согласовании эффективных мер борьбы с насильственным экстремизмом.

Генеральной Ассамблее как единственному универсальному органу, состоящему из представителей почти всех народов Земли, необходимо принять меры по противодействию насильственному экстремизму и широкому кругу порождаемых им проблем и сделать первый шаг к созданию основы для поощрения институциональных форм борьбы с межконфессиональным насилием и насильственным экстремизмом. Надеемся, что данный проект резолюции заложит прочный фундамент для такого процесса. Меры, принимаемые нами в Генеральной Ассамблее, могут быть частью или стимулом для других усилий на национальном и региональном уровнях, направленных на устранение многофронтальной конфронтации и исправление тех условий и ситуаций, в которых может процветать лишь насильственный нигилизм.

Данный проект резолюции предназначен послужить призывом к прекращению бесконечного повторения прошлого, к победе идеи гражданства над религиозным фанатизмом, к тому, чтобы процветанию следующего поколения отдавалось предпочтение перед сведением старых счетов, и к разумно умеренному и оптимистическому взгляду на будущее в качестве ключа к решению всех проблем. Принятие проекта резолюции государствами-членами также будет означать их согласие с тем, что для преодоления угрозы насилия и экстремизма мы все должны сотрудничать друг с другом и что мы обязаны одержать победу на всех фронтах.

Проект резолюции является новым в том смысле, что раньше Генеральная Ассамблея вопросами насильственного экстремизма не занималась. В нем выражается тревога по поводу роста масштабов насильственного экстремизма, осуждаются все, кто виновен в этом и в совершении таких актов, как целенаправленные нападения на гражданское население и религиозные и культурные объекты, а также в создании помех на пути развития общества. В проекте резолюции подтверждаются цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций, в том числе обязательство всех государств воздерживаться от угрозы силой и применения силы и улаживать международные споры мирными средствами, поскольку вооруженные конфликты способны создать благодатную среду для распространения насильственного экстремизма. В

нем также подчеркивается значение терпимости и соблюдения прав человека как антидота насильственному экстремизму.

В проекте резолюции всем государствам-членам, системе Организации Объединенных Наций и всем международным и неправительственным организациям предлагается проводить политику, нацеленную на сдерживание распространения насильственного экстремизма и межконфессионального насилия.

Важной составляющей проекта резолюции являются рекомендованные в нем конкретные пути и средства решения проблем, в том числе в образовательной и социальной сферах, и адресованный всем призыв выполнять эти рекомендации.

К Генеральному секретарю также обращена просьба представить Генеральной Ассамблее на ее семидесятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции и рекомендовать пути и средства, с помощью которых система Организации Объединенных Наций и Секретариат могли бы оказывать государствам-членам помощь в информировании общественности об опасности нетерпимости, а также о необходимости укрепления взаимопонимания и отказа от насилия.

В заключение позвольте мне выразить искреннюю надежду на то, что данный проект резолюции встретит максимальную поддержку и будет принят консенсусом. Это будет способствовать активизации координации и сотрудничества между государствами для противодействия растущим угрозам, создаваемым насильственным экстремизмом.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Теперь слово имеет представитель Пакистана, который представит проект резолюции A/68/L.30.

Г-н Масуд Хан (Пакистан) (*говорит по-английски*): Для меня большая честь вместе с представителем Республики Филиппины представить в качестве соавтора проект резолюции, озаглавленный «Поощрение межрелигиозного и межкультурного диалога, взаимопонимания и сотрудничества на благо мира» (A/68/L.30).

Представитель Республики Филиппины подробно остановится на значимости и актуальности этой важной инициативы, которую последние несколько лет возглавляют наши две страны. Мы

считаем, что эта инициатива, которая постепенно завоевывает поддержку широкого круга государств-членов, позволяет удовлетворить одну из наиболее насущных потребностей нашего времени.

Окружающий нас мир по-прежнему страдает от экстремистских идеологий, взаимных подозрений и недоверия. В значительной степени это можно объяснить отсутствием эффективной коммуникации и диалога и, как следствие, взаимопонимания и уважения различных мировых религий и культур. Все государства должны продолжить конструктивный, подлинный и искренний межрелигиозный и межкультурный диалог на всех уровнях. Такой диалог позволит нам преодолеть необоснованные, но глубоко укоренившиеся страхи, обусловленные отсутствием надлежащего понимания мнений других людей. Этот диалог необходимо развивать структурированным и организованным образом. Участие в нем должны принимать религиозные лидеры и учреждения, местные и национальные органы управления, региональные и международные организации, гражданское общество и средства массовой информации. Наша конечная цель заключается в предотвращении конфликтов во всем мире на основе подхода, продиктованного умеренностью, и упрочения глобальной культуры мира.

Несмотря на теологические и культурные различия, религии и культуры имеют много общего, и это общее может нас объединять. Мы должны использовать эту общность для развития более гармоничных религиозных и культурных связей внутри наших обществ и между ними. Религиозное и культурное разнообразие является позитивной движущей силой, которая может реально содействовать социально-экономическому развитию многокультурных обществ во всем мире.

Мы высоко ценим все те шаги и инициативы, которые предпринимают различные правительства и организации на разных уровнях, о чем говорится в докладе Генерального секретаря этого года (A/68/286).

Для нас особенно важна та роль, которую в этом отношении играют ЮНЕСКО и гражданское общество, и мы призываем всех его членов продолжать предпринимать свои ценные усилия на благо всего человечества. Мы полагаем также, что укрепление диалога и углубление взаимопонимания позволят нам достичь цели созидания многообразного, но

при том гармоничного и мирного мира, прочно основанного на принципах мирного сосуществования и единства в многообразии.

Этот проект резолюции подробно обсуждался в течение почти недели в ходе неофициальных консультаций на уровне экспертов. Обсуждения проходили в коллегиальной атмосфере сотрудничества, а участники проявили непредвзятость и гибкость. Это позволило нам обогатить данный проект резолюции и подготовить сбалансированный текст, который отражает точки зрения всех партнеров. Авторы выражают нашим партнерам глубочайшую признательность за их конструктивный вклад в дальнейшее улучшение и усиление положений этого проекта резолюции.

Мы надеемся, что текст проекта будет принят консенсусом и что в этом году к числу его соавторов присоединится еще больше государств.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Слово имеет теперь представитель Филиппин, который представит проект резолюции A/68/L.30.

Г-нде Вега (Филиппины) (*говорит по-английски*): Филиппины, вместе с Пакистаном, вновь имеют честь представить проект резолюции, озаглавленный «Поощрение межрелигиозного и межкультурного диалога, взаимопонимания и сотрудничества на благо мира» (A/68/L.30), по пункту 15 повестки дня «Культура мира».

Девять лет назад мы решили добиваться всеобщего мира на основе более глубокого взаимопонимания нашего религиозного и культурного многообразия. Тогда это казалось очень сложной задачей. Однако 11 ноября 2004 года эта инициатива была единогласно принята в качестве исторической резолюции 59/23. Эта резолюция была озаглавлена просто «Поощрение межрелигиозного диалога» и состояла из пяти пунктов преамбулы и всего трех пунктов постановляющей части. По сути, в ней подтверждалось, что взаимопонимание и межрелигиозный диалог являются важными измерениями диалога между цивилизациями и культуры мира.

Эта резолюция дала возможность этому органу установить партнерские отношения с гражданским обществом в целом и религиозным сектором в частности. С тех пор наша инициатива, наше видение

развиваются и укрепляются, содействуя расширению участия заинтересованных сторон и повышению их ответственности.

Мы хотели бы присоединиться к представителю Пакистана, с тем чтобы поблагодарить государства-члены, которые традиционно становились соавторами данного проекта резолюции и поддерживали его. Кроме того, мы хотели бы поприветствовать и поблагодарить те государства-члены, которые впервые стали соавторами проекта резолюции.

После трех раундов неофициальных консультаций, координаторами которых выступили Пакистан и Филиппины и которые проводились со 2 по 4 декабря, окончательный текст в соответствии с процедурой молчания был распространен среди делегаций, и до установленной даты — 9 декабря — никто молчания не нарушил. Как отметил представитель Пакистана, консультации проводились в рамках подлинного диалога в духе открытости и конструктивного подхода. Мы работали непредвзято и честно, в духе взаимопонимания, гибкости и сотрудничества. Совершенно очевидно, что именно в этом заключается суть самого проекта резолюции. Мы прислушивались друг к другу. Мы понимали и уважали позицию всех участников.

Текст проекта резолюции этого года по-прежнему носит сбалансированный характер. Он опирается на десятилетний опыт. Семнадцать пунктов преамбулы и 18 пунктов постановляющей части не только включают обычные технические корректировки, но и отражают более широкий и всеобъемлющий подход, позволяющий нам рассматривать общие вызовы на более широкой и устойчивой основе. Позвольте мне остановиться на нескольких из наиболее значимых аспектов проекта резолюции.

Во-первых, по предложению ЮНЕСКО, ведущего учреждения Организации Объединенных Наций, в текст внесены технические корректировки, касающиеся плана действий по проведению Международного десятилетия сближения культур в 2013–2022 годах. Следует напомнить, что об этом Десятилетии мы объявили в прошлом году в резолюции 67/104.

Во-вторых, в тексте отмечаются идеи, предложенные на совещании Группы высокого уровня ЮНЕСКО по вопросам мира и

диалога между культурами, состоявшемся в Париже 19 ноября 2012 года, касательно определения направлений практической деятельности во всех сферах и на всех уровнях общества с целью поощрения межрелигиозного и межкультурного диалога, терпимости, взаимопонимания и сотрудничества.

В-третьих, в тексте приветствуются неустанные усилия Встречи «Азия — Европа» в области укрепления межконфессионального диалога, в частности Вьентьянская декларация от 6 ноября 2012 года и Международная конференция высокого уровня по межкультурному и межконфессиональному диалогу, которая будет проводиться в июле 2014 года в Санкт-Петербурге.

В-четвертых, в нем также приветствуется углубление работы Альянса цивилизаций Организации Объединенных Наций, в частности шестого Глобального форума Альянса цивилизаций, который состоится в августе 2014 года на Бали, Индонезия.

В-пятых, в нем приветствуется деятельность Фонда Анны Линд в области содействия процессу Диалога.

В-шестых, в нем говорится о верованиях, культурах, религиях и конфессиях с целью обсуждения общих проблем и задач и тем самым выхода на более широкую аудиторию и обеспечения более широкого участия в Диалоге.

В-седьмых, в нем отмечается, что отдельно взятые люди могут внести позитивный вклад в поощрение межрелигиозного и межкультурного диалога.

И, наконец, в-восьмых, мы изменили очередность некоторых из пунктов преамбулы и постановляющей части, содержащих согласованные формулировки из резолюций предыдущих лет, поместив общие положения в начало.

Наряду с государствами-членами, которые принимали участие в процессе подготовки, мы хотели бы также поблагодарить принимавшие в нем участие представительства наблюдателей, таких как Святой Престол, и представителей межправительственных организаций, таких как Европейский союз и Организация исламского сотрудничества, за их исключительно глубокий и ценный вклад.

Я хотел бы также поблагодарить Управление по поддержке Экономического и Социального Совета и координации, Департамент по экономическим

и социальным вопросам и Сектор по делам Генеральной Ассамблеи за оказанную нам техническую помощь.

Невозможно переоценить значение того, что мы продолжаем делать в интересах поощрения межрелигиозного и межкультурного диалога, и того, что этот диалог служит основой для справедливого и прочного мира. Без мира невозможно устойчивое развитие. В этой связи я выступаю от имени Филиппин и, возможно, от имени других государств-членов, которые также стали соавторами подготовленного Ираном проекта резолюции, озаглавленного «Мир против насилия и насильственного экстремизма» (A/68/L.31), и представленного представителем Бангладеш проекта резолюции, озаглавленного «Меры по осуществлению Декларации и Программы действий в области культуры мира» (A/68/L.28), а также тех, кто поддержал их. Эти три наших инициативы дополняют и укрепляют друг друга.

В заключение позвольте мне отдать дань памяти покойного президента Нельсона Манделы. Мадиба воплощал высочайшие ценности Организации Объединенных Наций. Своей жизнью и своим примером Мадиба напоминал нам о том, что образование является самым мощным инструментом в деле содействия миру в рамках межрелигиозного и межкультурного диалога. Однажды он сказал:

«Никто не рождается с ненавистью к другому человеку из-за цвета кожи, происхождения или религии. Люди учатся ненавидеть, и если они могут научиться ненавидеть, их можно научить любить, ибо любовь намного ближе человеческому сердцу, чем противоположное ей чувство».

Для меня большая честь поддержать от имени Пакистана и других авторов обращенный к Генеральной Ассамблее призыв принять данный проект резолюции на основе консенсуса.

Г-жа Ибрагим (Бруней-Даруссалам) (*говорит по-английски*): От имени Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН), членами которой являются Бруней-Даруссалам, Камбоджа, Индонезия, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Малайзия, Мьянма, Филиппины, Сингапур, Таиланд и Вьетнам, я имею честь сделать это заявление по пункту повестки дня, озаглавленному «Культура мира».

На протяжении веков Юго-Восточная Азия всегда привлекала туристов со всего мира, которые оказывали свое культурное и религиозное влияние. В результате наш регион характеризуется богатой культурой, которая отличается своим этническим и религиозным разнообразием. АСЕАН позитивно относится к своему великому наследию, и мы безоговорочно поддерживаем уникальность своего региона, особенно в ходе своей совместной работы, направленной на создание к 2015 году сообщества АСЕАН.

АСЕАН также уделяет приоритетное внимание в этой связи усилиям по содействию диалогу и взаимопониманию. Мы рассматриваем разнообразие в качестве важнейшего элемента экономического и социального развития и поддержания мира и безопасности в регионе. Поэтому АСЕАН будет и впредь высоко ценить и уважать культуру мира, опираясь на такие инициативы, как Всемирное движение умеренных сил (ВДУС).

Проявление умеренности — это одна из ценностей, которой АСЕАН придает большое значение. Именно благодаря этой практике и признанию важности проявления умеренности в регионе, лидеры АСЕАН на своем Саммите, состоявшемся 3 апреля 2012 года в Пномпене, единодушно выступили с инициативой ВДУС, которая, по сути, призывает добиться того, чтобы голоса умеренных сил, состоящих из молчаливого большинства, заглушили голоса экстремизма во всех его формах, с тем чтобы вернуть себе центральную роль и моральное превосходство. Мы считаем, что в современном мире настоящий разрыв существует не между Востоком и Западом, не между развитыми и развивающимися странами или между мусульманами и не мусульманами. Напротив, этот разрыв существует между умеренными силами и экстремистами всех религий и верований во всех областях и аспектах. Поэтому мы призываем наши народы, особенно нашу молодежь, быть социально ответственными и заботиться друг о друге, несмотря на свои различия. Мы также продолжаем воспитывать их на основе принципа уважения людей разной религиозной и культурной принадлежности с помощью различных средств, включая использование информационно-коммуникационных технологий, таких как “*Interfaith Dialogue e-Portal*”, созданный после Специального министерского совещания Движения нераспространения по межрелигиозному диалогу и

сотрудничеству на благо мира и развития, состоявшегося в 2010 году в Маниле.

АСЕАН также приступила к реализации регионального проекта, который называется Добровольческий корпус молодых специалистов АСЕАН и который направлен на оказание помощи в реализации различных проектов в таких областях, как развитие сельских районов, искоренение нищеты, образование, сельское хозяйство, здравоохранение и экологические вопросы. Мы считаем, что эта программа может содействовать диалогу и взаимодействию между молодыми людьми АСЕАН и углублению культурного и религиозного понимания.

Помимо нашего регионального сотрудничества, АСЕАН также принимает активное участие в работе на других форумах, таких как встреча «Азия — Европа» (АСЕМ). Мы приветствовали итоги седьмого Межрелигиозного диалога АСЕМ, состоявшегося 13 и 14 октября 2011 года на Филиппинах, посвященного использованию преимуществ миграции и решению связанных с ней проблем на основе межконфессионального и межкультурного диалога.

На международном уровне мы с удовлетворением отмечаем, что Генеральная Ассамблея по-прежнему поддерживает два важных проекта резолюций, в частности, «Поощрение межрелигиозного и межкультурного диалога, взаимопонимания и сотрудничества на благо мира» (A/68/L.30) и «Меры по осуществлению Декларации и Программы действий в области культуры мира» (A/68/L.28). Авторами этих двух проектов резолюций стали все государства — члены АСЕАН. Мы также признаем важность нового проекта резолюции, озаглавленного «Мир против насилия и насильственного экстремизма» (A/68/L.31). Эти три проекта резолюций должны быть приняты на основе консенсуса, и они свидетельствуют о приверженности государств — членов Организации Объединенных Наций совместной работе в этом направлении. Мы надеемся, что эти проекты резолюций будут и далее содействовать нашим совместным усилиям по миростроительству и служить им поддержкой.

АСЕАН приветствует различные усилия Организации Объединенных Наций, предпринимаемые в целях пропаганды культуры мира, прежде всего, Альянсом цивилизаций Организации Объединенных Наций и Организацией Объединенных

Наций по вопросам образования, науки и культуры. Поощряя культуру мира в рамках работы Альянса, Организация Объединенных Наций сотрудничает с различными государствами-членами, что АСЕАН приветствует. АСЕАН приветствует также шестое совещание Глобального форума Альянса цивилизаций, которое состоится в августе 2014 года на Бали, Индонезия, и мы призываем все государства — члены Организации Объединенных Наций, международные организации и организации гражданского общества принять в нем участие.

В заключение АСЕАН хотела бы выразить свою признательность за вклад одного из великих лидеров Южной Африки, покойного Нельсона Манделы, который помог повысить информированность о культуре мира во всем мире. В этой связи АСЕАН будет делать все возможное в поддержку мирных усилий, которые лежат в основе деятельности Организации Объединенных Наций.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас слово имеет наблюдатель от Европейского союза.

Г-н Врелас (Европейский союз) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени Европейского союза (ЕС) и его государств-членов. К этому заявлению присоединяются страны-кандидаты бывшая югославская Республика Македония, Черногория, Исландия и Сербия, страны — члены Процесса стабилизации и ассоциации и потенциальные кандидаты Албания и Босния и Герцеговина, страна — член Европейской ассоциации свободной торговли Норвегия, входящая в Европейскую экономическую зону, а также Республика Молдова, Армения и Грузия.

Все проекты резолюций, представленные сегодня на наше рассмотрение, важны. Мы благодарим основных авторов проектов резолюций за их усилия. Я хотел бы сказать несколько слов в отношении проекта резолюции A/68/L.31, который озаглавлен «Мир против насилия и насильственного экстремизма». Европейский союз хотел бы поблагодарить Исламскую Республику Иран за тот конструктивный дух открытости, на основе которого она руководила процессом консультаций. Мы также признательны за включение в этот проект многих предложений Европейского союза.

Европейский союз и его государства-члены ведут весьма активную борьбу с терроризмом. В

более широком контексте мы также признаем важность борьбы с насильственным экстремизмом. Мы убеждены в огромной важности соблюдения всех прав человека, основных свобод и принципа верховенства права в рамках борьбы с терроризмом. Это также является одной из приоритетных задач для ЕС и его государств-членов в контексте борьбы с насильственным экстремизмом. Мы приветствуем упор на данный аспект, сделанный в проекте резолюции, который будет принят сегодня. Мы подтверждаем, что насильственный экстремизм может быть искоренен только посредством мер, которые отвечают самым высоким стандартам в области прав человека и в полной мере согласуются с принципом верховенства права.

Мы хотели бы призвать все государства-члены активизировать усилия по противодействию насильственному экстремизму и обеспечить полное соблюдение всех прав каждого человека. От слов необходимо переходить к делу. Мы приветствуем усилия Исламской Республики Иран, предпринимаемые с целью содействовать достижению целей, которые народы Организации Объединенных Наций сформулировали в преамбуле Устава Организации Объединенных Наций, а именно: избавить мир от бедствий войны, вновь утвердить веру в основные права человека, уважать верховенство права и содействовать социальному прогрессу и улучшению условий жизни при большей свободе.

Г-н Ханифф (Малайзия) (*говорит по-английски*): Малайзия хотела бы присоединиться к заявлению, с которым выступил представитель Брунея-Даруссалама от имени Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) по пункту 15 повестки дня, озаглавленному «Культура мира». Кроме этого, позвольте мне сделать несколько замечаний в моем национальном качестве.

От имени нашей делегации я хочу поблагодарить Генерального секретаря за его доклад, озаглавленный «Поощрение межрелигиозного и межкультурного диалога, взаимопонимания и сотрудничества на благо мира» (A/68/286). Я хочу также выразить признательность Генеральному директору ЮНЕСКО за ее доклад о мерах по осуществлению Декларации и Программы действий Организации Объединенных Наций в области культуры мира (см. A/68/216). Помимо этого, мы приветствуем шестой годовой доклад Высокого представителя Организации Объединенных Наций по

Альянсу цивилизаций (см. A/68/361). В этих докладах говорится о важных усилиях системы Организации Объединенных Наций, направленных на поощрение глобальной культуре мира и обеспечение отказа от насилия как в рамках национальных границ государств, так и за их пределами.

Малайзия отдает должное работе ЮНЕСКО и Альянса цивилизаций, а также деятельности других учреждений Организации Объединенных Наций и инициатив, направленных на обеспечение подлинного понимания и терпимости в интересах преодоления разногласий и предрассудков через посредство межкультурного и межрелигиозного диалога. Мы также высоко оцениваем усилия, направленные на привитие ценностей, которые связаны с культурой мира, посредством проведения просветительских мероприятий и целенаправленного привлечения молодежи к этой работе. Полностью поддерживая эту деятельность, Малайзия присоединилась к числу авторов проекта резолюции о поощрении межрелигиозного и межкультурного диалога (A/68/L.30).

Наряду с деятельностью в рамках системы Организации Объединенных Наций мы хотели бы также отметить вклад, который концепция умеренности может вносить в усилия по поощрению культуры мира. В 2010 году премьер-министр Малайзии призвал молчаливое большинство умеренных сил сплотиться в рамках глобального движения, с тем чтобы они вновь оказались в авангарде и заглушили громкие голоса ненависти и экстремизма. Три года спустя ни актуальность, ни настоятельная необходимость практической реализации этого призыва не уменьшились. Международное сообщество по-прежнему страдает из-за насильственных конфликтов по всему миру, развязанных экстремистами, которые стремятся распространять свою идеологию, сея раздоры, внушая страх и совершая террористические акты. Сегодня, как никогда ранее, коллективные голоса умеренных сил должны быть услышаны, с тем чтобы заглушить экстремистскую риторику, которая полностью идет вразрез с культурой мира — культурой, которая столь важна в плане обеспечения долгосрочной стабильности, безопасности и развития.

Хотя призыв к формированию всемирного движения умеренных сил прозвучал относительно недавно, умеренность, как таковая, представляет собой один из старейших жизненных принципов,

нашедший отражение во всех великих религиях. Будучи «золотой серединой» между крайними позициями, умеренность представляет собой подход, в рамках которого приоритет отдается таким универсальным ценностям, как взаимное уважение, понимание, терпимость и сострадание, которые являются основными «ингредиентами», необходимыми для воспитания культуры мира.

Не нужно далеко ходить за яркими примерами применения принципа умеренности на практике. Мир скорбит по поводу кончины президента Нельсона Манделы, который наряду со многими другими стал олицетворением таких ценностей, как прощение и примирение. Благодаря его чувству умеренности и его лидерству преобразования в Южной Африке были бескровными, несмотря на зло и несправедливость, жертвами которых было большинство южноафриканцев в эпоху режима апартеида. Он, напротив, призывал к примирению и к заживлению национальных ран, прокладывая средний путь, путь к объединению народа Южной Африки, который столь длительное время был разделенным.

Умеренность характерна и для поведения Малалы Юсуфзай — молодой пакистанки, которая выступает в защиту права на образование всех детей, включая девочек. Несмотря на совершенное экстремистами жестокое нападение на нее за ее идеалы, она отказалась молчать и не по годам мужественно продолжает борьбу за благородное дело — обеспечение всеобщего образования. Это, в свою очередь, обеспечило широкую поддержку и понимание в контексте решения данной проблемы. Пример Малалы свидетельствует о том, что умеренность и противодействие экстремизму являются не признаками слабости или примиренчества, а проявлением стремления людей изменить жизнь к лучшему.

Деятельность Всемирного движения умеренных сил — это искренняя попытка придать массовый характер мужеству и духу, которые проявили Нельсон Мандела и Малала Юсуфзай. За три года, которые прошли после создания Всемирного движения умеренных сил, оно получило широкую поддержку стран и групп во всем мире. В частности, АСЕАН поддержала и признала это Движение, понимая важную роль умеренности в стратегии АСЕАН. Оно способствует взаимодействию наших многорасовых, многокультурных и многоконфессиональных общин, в рамках которых мы уделяем

приоритетное внимание мирному урегулированию споров. Заслуживающее внимания отсутствие войн и вооруженных конфликтов между соседними странами в нашем регионе является свидетельством приверженности АСЕАН принципу умеренности, который способствует взаимному доверию и уверенности, а также создает предпосылки для использования диалога и переговоров в качестве основных методов урегулирования споров.

Идея этого Движения получила поддержку многих, о чем свидетельствуют различные итоговые документы целого ряда международных встреч и конференций таких организаций, как Движение неприсоединения, Организация исламского сотрудничества, Содружество наций и Азиатско-европейская встреча. Мы надеемся, что в предстоящие годы эта инициатива будет получать все большую поддержку.

Малайзия полагает, что работа этого Движения в целом может дополнять миссию и работу системы Организации Объединенных Наций, направленную на поощрение культуры мира на различных уровнях. Мы с удовлетворением отмечаем, что Фонд Всемирного движения умеренных сил, неправительственная организация, базирующаяся в Малайзии и занимающаяся пропагандированием умеренного подхода к достижению мира, работает совместно с Альянсом цивилизаций с целью обеспечить более глубокое понимание концепции умеренности и ее вклада в повышение степени уважения и укрепление диалога между религиями, культурами и верованиями.

Завершая свое выступление, хочу сказать, что препятствий, мешающих культуре мира укорениться, много, но они преодолимы. Мы исходим из того, что сдержанность и глобальное движение за сдержанность способны внести ценный вклад в общие усилия по привитию культуры мира, без которой невозможны устойчивое развитие и процветание, к чему стремятся все страны.

Г-жа Альгарабали (Кувейт) (*говорит по-арабски*): Прежде всего, наша делегация хотела бы выразить Генеральному секретарю благодарность и признательность за проделанную им работу по подготовке доклада, вынесенного сегодня на наше обсуждение (A/68/286), где охвачены вопросы, которыми занимаются главные органы Организации Объединенных Наций для налаживания

диалога и сотрудничества и достижения взаимопонимания между представителями разных религий и культур в интересах упрочения мира. Наша страна также высоко ценит усилия, добрые услуги и центральную роль в распространении культуры мира такого просветительно-культурного учреждения Организации Объединенных Наций, как ЮНЕСКО, которое своими Декларацией и Программой действий в области культуры мира способствует ее продвижению во всем мире. Нам также хотелось бы поблагодарить Высокого представителя по Альянсу цивилизаций г-на Назира Абд аль-Азиза ан-Насера за все его усилия и за представление шестого годового доклада по Альянсу цивилизаций (см. A/68/361), где освещаются основные направления работы Альянса и достигнутый им прогресс. Мы выражаем признательность всем тем государствам-членам, которые приняли участие в составлении проектов резолюций с призывом пропагандировать культуру мира и содействовать взаимопониманию, диалогу и сотрудничеству представителей разных религий и культур с целью привития чувства терпимости и уважительного отношения к культурным различиям в качестве одного из средств предотвращения конфликтов (A/68/L.28, A/68/L.30 и A/68/L.31).

Устав Организации Объединенных Наций начинается словами «Мы, народы». Мы — это разные люди, родившиеся в разных условиях, со своей культурой, взглядами и убеждениями, живущие на одной планете и совместно формирующие человеческую цивилизацию. Вот почему Государство Кувейт придает первостепенное значение поощрению культуры мира и содействию диалогу между представителями разных культур, религий и цивилизаций, особенно сегодня, когда волны экстремизма, фундаментализма и ненависти в отношениях между народами ведут к росту числа случаев нарушения прав человека и расовой дискриминации, а также к проявлению неуважения к жителям других стран и представителям другой религии.

Нам хотелось бы обратить внимание на тот факт, что диалог и альянс цивилизаций вовсе не подразумевают создание «плавильного котла» религий, убеждений или культур. Цивилизация — это сосуд, заключающий в себе религии, культуры и убеждения народов, и цель диалога цивилизаций состоит в изучении коренных причин различий, в их устранении, в том, чтобы научиться этике проведения различий между одним и другим и спокойно

воспринимать эти различия. Именно поэтому наша страна подчеркивает необходимость активизации усилий по продвижению культуры мира, возобновления с новой энергией диалога между культурами, распространения принципов сдержанности, терпимости и взаимного уважения и отказа от экстремизма, ненависти и насилия во всех их формах и проявлениях. В этом состоит долг всех государств-членов и международных организаций.

Государство Кувейт готово помочь Организации Объединенных Наций в этой работе, поскольку мы верим в благородные принципы Устава и выступаем в поддержку активизации роли международного сообщества в реализации инициативы «Альянс цивилизаций». В этом контексте мне хотелось бы упомянуть о конструктивных практических шагах, предпринятых Кувейтом для поддержания и дальнейшего развития диалога между цивилизациями.

Мы присоединились к этой инициативе и к Группе друзей Альянса практически с самого начала, тем самым продемонстрировав нашу убежденность в необходимости непрерывного диалога и взаимодействия между народами и цивилизациями. В соответствии с целями инициативы в Кувейте был разработан национальный план по продвижению культуры терпимости, мира и сдержанности и противодействию терроризму, экстремизму и насилию. В Кувейте создан международный центр поощрения сдержанности, призывающий проявлять сдержанность в мыслях и в обращении друг с другом.

Мир давно укоренился в культуре кувейтского общества, еще задолго до образования современного государства, и предполагает готовность понять других, терпимость, диалог с представителями других культур и религий и доброжелательное отношение ко всем народам и цивилизациям. Сегодня в нашем современном государстве Конституция Кувейта обеспечивает и гарантирует свободу мысли, слова, убеждений и свободное и безопасное отправление религиозных обрядов. Государство Кувейт, хотя и небольшое по своим размерам, является местом, где встречаются миролюбивые люди и где в условиях гармонии, стабильности, достоинства и мира проживают представители более 120 национальностей.

В заключение наша делегация хотела бы подчеркнуть, что обогащение культуры мира является

процессом, требующим веры в него и серьезной работы над разъяснением того, что принципами этой культуры являются соблюдение прав человека и свободы слова и мнений, обеспечение справедливости и равенства, а также борьба с нищетой и безработицей. Народ, чьи основные права попираются, не знает, что такое мир и отсутствие насилия. Поэтому мы настоятельно призываем к соблюдению и реализации всех прав человека, чтобы наша планета стала планетой дружбы, терпимости и мира.

Г-жа аль-Джефаири (Катар) (*говорит по-арабски*): Наша делегация хотела бы поблагодарить Председателя за организацию этого заседания. Мы также хотели бы выразить признательность Генеральному секретарю за его доклад (A/68/286), а Высокому представителю Организации Объединенных Наций по Альянсу цивилизаций г-ну Насиру Абд аль-Азизу ан-Насеру за его доклад (см. A/68/361) и усилия, прилагаемые им и его Канцелярией в этом отношении. Хотелось бы также особо отметить его работу по интенсификации усилий Альянса посредством самооценки и выдвижения новых предложений и идей.

Нет необходимости говорить о том, что обеспечение мира является одной из основополагающих целей Организации Объединенных Наций с момента ее учреждения. Достижение этой цели, вне всякого сомнения, сопряжено с большими трудностями, поскольку мир сегодня переживает много конфликтов и перемен. Думаю что Ассамблея поддержит нас в нашей убежденности в том, что большинство таких конфликтов проистекают из проблем, требующих совместных усилий и отказа от насилия, устранения их коренных причин и распространения среди народов и обществ культуры мира. Отсюда вытекает необходимость налаживания диалога и обеспечения взаимопонимания и сотрудничества между религиями и культурами для достижения мира. Поэтому мы весьма высоко ценим усилия, прилагаемые в этой сфере главными органами Организации Объединенных Наций, особенно ЮНЕСКО, для реализации поставленных целей, взятых обязательств и принятых резолюций и международных деклараций в области культуры мира, особенно в текущем году, который считается началом Международного десятилетия сближения культур.

В Программе действий Организации Объединенных Наций в области культуры мира говорится о необходимости опираться в этой работе на два

столпа: развитие и права человека. Поскольку культура мира должна зиждиться на ряде ценностей, аспектов и поведении людей, основанном на отказе от насилия, соблюдении основных прав человека и социальном участии в процессе развития, мы полагаем, что условия, которые мы должны создать в рамках международного сообщества, можно суммировать следующим образом. К числу этих принципов относятся следующие: урегулирование конфликтов на основе посредничества и без насилия; обеспечение соблюдения прав человека всех людей и укрепление национальных учреждений, действующих в этой сфере; обеспечение понимания того, что культура мира является «продолжением» демократии; обеспечение участия всех слоев общества в процессе национального развития; наращивание национального потенциала в целях устранения значительных экономических и социальных различий и искоренения нищеты; признание общей ответственности за формирование культуры мира; поощрение деятельности в поддержку прав человека; поощрение мира как процесса в рамках систем формального и неформального образования; использование всех имеющихся средств в интересах достижения мира; расширение роли работников сектора образования в деле пропагандирования культуры мира.

Место Председателя занимает г-н Ханифф (Малайзия), заместитель Председателя.

Мы стремимся распространять культуру мира как на национальном, так и на международном уровне. Мы призываем к обмену опытом и практикой в этой области. В этих целях был учрежден Дохинский международный центр по межконфессиональному диалогу.

Катар стал одним из первых государств, с самого начала поддержавших Альянс цивилизаций Организации Объединенных Наций. В нашей стране был проведен четвертый Глобальный форум Альянса, который играет действенную роль в борьбе с поляризацией и экстремизмом, содействуя поощрению терпимости и культурного разнообразия внутри обществ и между ними.

Государство Катар также неоднократно принимало усилия в целях урегулирования конфликтов на основе посредничества с опорой на принципы Устава Организации Объединенных Наций. Такие усилия позволили снизить напряженность,

которая во многих случаях создавала угрозу международному миру и безопасности.

В свете той роли, которую играет образование в деле поощрения мира, наша страна определили в качестве своей приоритетной задачи повышение уровня образования и включение концепции культуры мира в учебные программы на всех уровнях. В рамках оказания помощи детям шейха Мозабинт Насер аль-Миснад выступила с международной инициативой под названием «Дай образование ребенку», цель которой — дать начальное образование миллионам детей в странах, страдающих от конфликтов и войн. В рамках этой инициативы в странах Африки, Азии и Ближнего Востока началась реализация 25 проектов, охватывающих около 500 000 детей.

В заключение наша делегация хотела бы подтвердить свою готовность работать с Генеральной Ассамблеей и всеми органами Организации Объединенных Наций во имя реализации целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций, а также осуществления Программы действий в области культуры мира.

Г-н Сапкуль (Таиланд) (*говорит по-английски*): Наша делегация присоединяется к заявлению, сделанному представителем Бруней-Даруссалама от имени Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (см. A/68/PV.66).

Таиланд благодарит Генерального секретаря за его всеобъемлющий доклад (A/68/286) о поощрении межрелигиозного и межкультурного диалога, взаимопонимания и сотрудничества на благо мира, а также выражает признательность Генеральному директору ЮНЕСКО за доклад о мерах по осуществлению Декларации и Программы действий в области культуры мира. Наша делегация отмечает готовность учреждений Организации Объединенных Наций, в частности ЮНЕСКО, учитывать идею культуры мира в своей деятельности, а также активную и ведущую роль, которую они играют в этом плане. Наша делегация выражает также признательность бывшим и нынешним высоким представителям по «Альянсу цивилизаций», в частности Его Превосходительству г-ну Жоржи Сампаю и Его Превосходительству г-ну Насиру Абд аль-Азизу ан-Насеру, за их преданность делу и решительное отстаивание принципов культурного разнообразия.

Поощрение культуры мира включает несколько аспектов. Позвольте мне поделиться с Ассамблеей некоторыми соображениями в этой связи.

Во-первых, мы живем в мире, который характеризуется все более высокими уровнями глобализации, взаимосвязанности и взаимозависимости мире и в котором цивилизации, культуры и религии соприкасаются, взаимодействуют и иногда вступают друг с другом в конфликт. Поэтому Таиланд поддерживает идею поощрения культуры мира и межрелигиозного, межконфессионального и межкультурного диалога. На этой основе люди, принадлежащие к различным культурным и религиозным группам, смогут лучше понимать друг друга, что будет способствовать укреплению взаимного уважения и толерантности.

В этой связи Таиланд благодарит правительство Австрии за проведение в феврале 2013 года пятого Глобального форума Альянса цивилизаций. В Венской декларации Альянса цивилизаций вновь подтверждается общая политическая воля государств к поощрению терпимости, плюрализма и взаимоуважения.

Во-вторых, мы считаем, что в основе всех религий лежат такие элементы, как любовь, доброта и сострадание, что их конечной общей целью является мир и что все религии могут мирно сосуществовать. С учетом всего вышесказанного межрелигиозные насилие и конфликты вызывают у нас недоумение. Вызваны ли они неправильным толкованием самой сути той или иной религии? Если да, то, бесспорно, необходимо углублять и улучшать понимание сути различных религий, вероисповеданий и верований. Поэтому мы весьма настоятельно призываем политических и религиозных лидеров поощрять взаимное уважение, толерантность и взаимопонимание между представителями различных религий, конфессий и вероисповеданий на основе межконфессионального и межрелигиозного диалога.

Азиатско-Тихоокеанский регион является одним из регионов, которые характеризуются высоким уровнем разнообразия проживающих там религиозных общин; поэтому Таиланд считает необходимым развивать региональный межконфессиональный диалог. Мы принимаем активное участие в таких диалогах. Кроме того, правительство Таиланда создало рабочую группу по

региональному межконфессиональному диалогу, в состав которой входят все заинтересованные стороны и которая содействует налаживанию сотрудничества и связей между ними, с тем чтобы расширять в Таиланде масштабы мероприятий в рамках межконфессионального диалога и укреплять международные межконфессиональные партнерские отношения за границей.

В-третьих, Таиланд считает, что мир находится в руках будущих поколений. Поэтому мы придаем большое значение воспитанию культуры мира у молодежи. В октябре прошлого года министерство культуры нашей страны организовало культурно-религиозный лагерь для молодежи. Кроме того, несколько университетов и организаций гражданского общества начали осуществлять ряд межкультурных и межрелигиозных проектов. Мы также приветствуем также итоги пятого учебного семинара для молодых посланцев мира, который прошел в Таиланде в ноябре 2012 года под эгидой ЮНЕСКО и в сотрудничестве с нашими организациями гражданского общества. Я привел лишь несколько примеров нашей решительной приверженности делу поощрения культуры мира.

В-четвертых, мы разделяем мнение о том, что женщины являются проводниками мира, которые могут внести значительный вклад в дело урегулирования конфликтов. В соответствии с резолюцией 1325 (2000) Совета Безопасности о женщинах, мире и безопасности Таиланд активно поощряет роль женщин в деле укрепления культуры мира и безопасности. В сентябре 2012 года был учрежден подкомитет по делам женщин и поощрению мира и безопасности, призванный оказывать помощь женщинам, пострадавшим от конфликтов и насилия, обеспечивать их защиту и расширять их права и возможности. Кроме того, послы мира из тайландского отделения «Федерации за всеобщий мир», неправительственной организации, имеющей консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, приняли активное участие в работе «Глобальной сети женщин по вопросам мира», которая начала свою работу в Бангкоке в сентябре.

В-пятых, мы признаем роль средств массовой информации в пропаганде культуры мира. Однако роль средств массовой информации и их влияние могут быть своего рода палкой о двух концах. Необходимо призывать средства массовой информации проявлять беспристрастность и брать на

себя полную ответственность за распространение информации. Средства массовой информации должны играть все более важную роль в деле искоренения ненависти и предрассудков, способствовать улучшению взаимопонимания между людьми и решительно противодействовать насилию. Средства массовой информации должны также быть проводниками мира.

И наконец, Таиланд полностью согласен с Генеральным секретарем в том, что межрелигиозные и межкультурные диалоги тесно связаны с Программой действий в области культуры мира. Поэтому мы поддерживаем идею упорядочения материалов путем сведения воедино информации о соответствующих мероприятиях в рамках одного всеобъемлющего доклада, а не нескольких отдельных докладов. Это будет более эффективно с точки зрения затрат, а также избавит подразделения Организации Объединенных Наций и государства-члены от соответствующего бремени.

В заключение позвольте мне вновь заявить о том, что Таиланд неизменно поддерживает культуру мира. Таиланд традиционно был автором проектов резолюций по данному пункту повестки дня. В этом году мы вошли в число государств-членов, являющихся авторами всех трех проектов резолюций по данному пункту. Мы надеемся, что все эти три проекта резолюций будут приняты на основе консенсуса.

Г-н Лулишки (Марокко) (*говорит по-французски*):
Наша делегация рада принять участие в этих прениях по вопросу о поощрении межрелигиозного и межкультурного диалога на благо мира, что является целью, которой Марокко придает особое значение и которая является одним из основных векторов внешней политики Королевства Марокко.

Пользуясь настоящей возможностью, я хотел бы поблагодарить Генерального директора ЮНЕСКО г-жу Ирину Бокову, бывшего Высокого представителя по Альянсу цивилизаций Организации Объединенных Наций г-на Жоржи Сампаю и нового Высокого представителя по Альянсу г-на Насира Абд аль-Азиза ан-Насера за их усилия по распространению культуры мира, поощрению диалога и обеспечению уважения различий.

Мы с большим интересом ознакомились с докладом Генерального секретаря (A/68/286), который касается основных мероприятий, проведенных

организациями системы Организации Объединенных Наций за прошедший год в целях поощрения диалога между культурами, цивилизациями и религиями. Эти мероприятия касались ряда аспектов данного диалога, а также нескольких регионов мира, что свидетельствует об ответственности всего международного сообщества за достижение этой цели, которая так важна для обеспечения мира, безопасности и международного сотрудничества.

Сквозной и сложный характер этой темы обуславливает и оправдывает центральную роль ЮНЕСКО и Альянса цивилизаций, а также других учреждений, таких как Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Продовольственная и сельскохозяйственная организация, Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Объединенная программа Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу и Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека. Другие организации, такие как ЮНИСЕФ, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Международная организация по миграции, также играют свою роль в достижении этой цели. Мы надеемся и уверены, что они внесут в это свою лепту.

Мы приветствуем тот факт, что уже реализованы многие программы и проекты, связанные с образованием, молодежью, средствами массовой информации и миграцией, и разработан ряд планов действий, включая Рабатский план действий 2012 года, который непосредственно направлен на предотвращение всех форм подстрекательства к дискриминации, вражде или насилию. На глобальных форумах Альянса цивилизаций, состоявшихся в Дохе и Вене, была разработана стратегия на период 2013–2018 годов, которая охватывает шесть областей деятельности, включая молодежь, укрепление партнерских отношений, предотвращение конфликтов и вопросы, связанные с финансированием и структурой Альянса. Кроме того, был разработан целый ряд важных инициатив, направленных на укрепление объективного, транспарентного и конструктивного диалога между цивилизациями.

С учетом этого одной лишь пропаганды поощрения межрелигиозного и межкультурного диалога, взаимопонимания и сотрудничества и организации совещаний, посвященных этой цели, к сожалению, будет недостаточно для формирования и развития

культуры мира. Ответственность всех государств-членов и их различных ведомств и гражданских обществ за достижение этой цели, а также принятие мер по борьбе с экстремизмом, нетерпимостью и предрассудками в отношении других общин и религий являются необходимыми и обязательными дополнительными мерами и основой действенной политики, направленной на поощрение диалога и сосуществование цивилизаций в повседневной жизни. Эта задача и эта ответственность становятся все более актуальными в нынешних условиях ослабления ориентиров и роста экстремизма, ксенофобии, исламофобии и других форм дискриминации. Как недавно подчеркнул Его Величество король в своем послании, адресованном участникам международной конференции, которая состоялась 2 октября в Фесе,

«Укрепление диалога между культурами и цивилизациями и уважение культурного разнообразия невозможно без создания национальных фондов, которые обеспечат ответственность каждого гражданина за достижение этих благородных целей».

С момента своего создания в 2005 году Альянс цивилизаций, в который входит 138 членов, включая Марокко, поощряет диалог между цивилизациями и сближение народов и культур, а также смягчает напряженность в отношениях между народами. Альянс цивилизаций стал эффективным инструментом и базовой платформой для пропаганды подлинных ценностей на основе взаимопонимания и уважения, терпимости и межкультурного диалога, который также осуждает симбиоз религий, экстремизма и насилия. Однако достигнутый прогресс невозможно закрепить и сделать устойчивым без урегулирования конфликтов и создания глобальных партнерств в интересах достижения сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития всеми народами — малыми, средними и большими. Поэтому существуют весьма тесная взаимосвязь, с одной стороны, между обеспечением мира посредством диалога, взаимопонимания и уважения к личности и конкретным особенностям других и, с другой стороны, достижением всеми целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, что позволит улучшать социальные отношения и удовлетворять основные потребности и тем самым создаст благодатную почву для открытости в отношении

других и адекватного восприятия их конкретных особенностей.

Мы надеемся, что провозглашение Международного десятилетия сближения культур (2013–2022) внесет существенный вклад в формирование подлинной культуры терпимости, диалога и взаимопонимания между государствами-членами. Я могу заверить Вас, г-н Председатель, в том, что Королевство Марокко и впредь будет оставаться преданным и решительным партнером в деле осуществления этой стратегии.

Г-н Эскаланте Хасбун (Сальвадор) (*говорит по-испански*): Я хотел бы выступить по пункту 15 повестки дня «Культура мира», которому народ и правительство Сальвадора неизменно придают огромное значение как в его национальном, так и международном измерении. Мы полагаем, что этот вопрос чрезвычайной важности является темой, охватывающей все три компонента деятельности Организации Объединенных Наций: международный мир и безопасность, развитие, поощрение и защита прав человека.

Мы также приветствуем проекты резолюции, которые будут приняты сегодня консенсусом, и благодарим делегации Бангладеш, Ирана, Пакистана и Филиппин за их вклад в работу в рамках переговоров по этой теме.

Сальвадор, будучи членом Системы центральноамериканской интеграции (СЦАИ), исторически является катализатором процесса центральноамериканского единства и построения великой нации. Вместе со всем регионом Сальвадор с конца 80-х годов прошел большой путь, в рамках процесса Контадорской группы и соглашения Эскипулас, в деле укрепления статуса нашего региона как зоны мира, свободы, демократии и развития.

Наша страна пережила внутренний вооруженный конфликт, принеший много страданий нашему народу. Поэтому мы отвергаем любые сомнительные попытки вовлечь народ и правительство Сальвадора в какой-либо военный конфликт, что может обратить вспять демократический процесс в центральноафриканском регионе.

Сальвадор подтверждает свою неизменную позицию поборника мирного урегулирования споров на основе диалога и взаимопонимания, и поэтому в Организации Объединенных Наций наша

страна считается образцом миростроительства для других государств. Мы активно участвуем в различных операциях по поддержанию мира по всему миру, что является четким отражением приверженности нашей страны этому делу. Как член Комиссии по миростроительству в двухгодичном периоде 2012–2013 годов, который подходит к концу, мы имели возможность сотрудничать и делиться своим опытом, связанным с процессами установления мира и проведения переговоров, в контексте многочисленных конфликтов по всему миру. Мы всегда привержены мирному урегулированию споров.

Что касается регионального измерения, то Сальвадор поддерживает применение и действенное практическое использование новой модели региональной безопасности, созданной в контексте Рамочного договора о демократической безопасности в Центральной Америке, в котором содержатся принципы и механизмы, необходимые для поддержки процесса миростроительства и демократии в регионе.

Сальвадор хотел бы вновь заверить международное сообщество в своей твердой приверженности делу укрепления процесса экономической интеграции стран Центральной Америки, в неукоснительном и добросовестном выполнении своих международных обязательств, а также в уважении целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций и Устава Организации американских государств. Мы хотели бы также четко заявить, что с братскими республиками центральноамериканского региона нас связывают тесные исторические, экономические, социальные и культурные узы. У нас общие идеалы и общее будущее.

В заключение Сальвадор заявляет о своей безоговорочной поддержке усилий Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, особенно в рамках ее Программы управления социальными преобразованиями и темы «Поощрение равенства и социальной инклюзивности: пути достижения благоденствия для всех» и о готовности присоединиться к этим усилиям. Эта инициатива позволяет нам оценивать прогресс, обобщать передовую практику и накопленный опыт, а также анализировать трудности, возникающие в этой области; это та методология, которая может быть применима к нашей стране, и особое внимание при этом будет уделяться инвалидам.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): В соответствии с резолюцией 45/6 от 16 октября 1990 года я представляю теперь слово Постоянному наблюдателю от Международной федерации обществ Красного Креста и Красного Полумесяца.

Г-н Лобри-Буланже (Международная федерация обществ Красного Креста и Красного Полумесяца) (*говорит по-английски*): Международная федерация обществ Красного Креста и Красного Полумесяца (МФОКК и КП) приветствует доклады Генерального секретаря по вопросу о поощрении межрелигиозного и межкультурного диалога, взаимопонимания и сотрудничества на благо мира (см. A/68/286) и доклад Генерального директора ЮНЕСКО о мерах по осуществлению Декларации и Программы действий в области культуры мира (см. A/68/216), а также прогресс, о котором говорится в последнем докладе. В частности, МФОКК и КП согласна с заявлением Генерального секретаря о том, что

«мир невозможно свести к простому отсутствию конфликта, он требует позитивной предрасположенности к таким ценностям, как уважение достоинства и многообразия, готовность к межкультурному диалогу и взаимопониманию». (A/68/216, пункт 64)

МФОКК и КП твердо привержена делу формирования глобальной культуры уважения мира и ненасилия, диалогу между культурами и социальной инклюзивности, в условиях которой ценности человека и его достоинство ставятся во главу угла. Поощрение социальной инклюзивности и культуры ненасилия и мира — это одна из наших трех стратегических целей на нынешнее десятилетие. В минувшем году мы особо отмечали уязвимость в этом плане трех конкретных групп населения: женщин в условиях конфликта и стихийных бедствий, инвалидов и мигрантов.

Во время прошлогодних прений по пункту 15 повестки дня МФОКК и КП указывала на серьезную проблему межличностного насилия и самоубийств во время и после стихийных бедствий, а также на ту роль, которую Международная федерация обществ Красного Креста и Красного Полумесяца может играть и играет в деле защиты и оказания помощи уязвимому населению (см. A/67/PV.58). Тем не менее, как было подтверждено на девятнадцатой

сессии Генеральной Ассамблеи МФОКК и КП, которая проходила в Сиднее, Австралия, и в которой приняли участие 189 входящих в Федерацию национальных обществ, наиболее распространенное сексуальное и гендерное насилие по-прежнему окружено завесой молчания и стигматизации.

Сексуальное и гендерное насилие часто является следствием ранее сложившейся ситуации, для которой характерны уязвимость и риски, дискриминация и насилие. Женщины, девочки, мальчики и мужчины становятся объектами насилия, которое усугубляется в условиях конфликтов и стихийных бедствий. Мы не должны закрывать глаза на судьбы тех, кто пережил такое насилие; наоборот, мы должны активизировать наши коллективные усилия по предупреждению насилия и добиваться, чтобы те, кто стал жертвой насилия, не страдали от двойного бремени дискриминации и отсутствия доступа к необходимой помощи.

МФОКК и КП намерена содействовать социальной инклюзивности, а также обеспечению уважения человеческой личности и достоинства более 1 миллиона инвалидов, живущих среди нас. Мы приветствуем растущее внимание к проблемам инвалидов и обязательства, взятые государствами-членами во время заседания Генеральной Ассамблеи высокого уровня, посвященного реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и других согласованных на международном уровне целей в области развития, в интересах инвалидов (см. A/68/PV.3), на котором они подтвердили свое обязательство проводить на национальном и международном уровнях работу в поддержку развития с учетом интересов инвалидов. Кроме того, отмечаемый 13 октября Международный день по уменьшению опасности бедствий был посвящен проблеме инвалидности, и в его контексте особое внимание было обращено на необходимость распространения на инвалидов положений Хиогской рамочной программы действий.

МФОКК и КП готова взаимодействовать с правительствами в целях уменьшения уязвимости инвалидов. На состоявшейся в прошлом месяце в Сиднее девятнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи МФОКК и КП приняла резолюцию, в которой подчеркивался тот факт, что инвалиды часто сталкиваются с проблемами в плане вовлеченности в общественную жизнь, всестороннего и эффективного участия, в том числе в процессах

экономического развития, что может негативно сказываться на их возможностях в плане получения образования и работы, препятствовать их доступу к медицинским услугам и вести к их еще большему обнищанию.

В этой резолюции также содержались обращения к компонентам Движения призывы принять все меры, необходимые для обеспечения защиты и безопасности инвалидов, особенно в условиях риска, в том числе не только в условиях вооруженного конфликта, гуманитарных чрезвычайных ситуаций и стихийных бедствий, но и в мирное время. Кроме того, в резолюции содержался настоятельный призыв ко всем компонентам Движения работать с правительствами, в том числе посредством соответствующей гуманитарной дипломатии, в интересах содействия удовлетворению потребностей инвалидов и осуществления соответствующих международно-правовых документов в поддержку их прав, борьбы с дискриминацией, изменения подходов и борьбы со стереотипами и предрассудками.

МФОКК и КП проявил большой интерес к Диалогу на высоком уровне по международной миграции и развитию в октябре и к решительному осуждению в его итоговом документе актов, проявлений и выражений расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости в отношении мигрантов и часто применяемых по отношению к ним стереотипов, в том числе на основе религии или убеждений. МФОКК и КП решительно поддерживает обращенный к государствам призыв применять и, при необходимости, ужесточать действующее законодательство там, где имеют место акты, проявления или выражения ксенофобии или нетерпимости в отношении мигрантов, чтобы не допустить безнаказанности тех, кто совершает такие акты.

В стратегии МФОКК и КП 2011 года по предупреждению насилия, смягчению его последствий и реагированию на него мигранты рассматриваются как одна из категорий населения, которая подвергается особому риску насилия. Что касается миграции, то исследования показывают, что насилие взаимосвязано с перенаселением, высокими уровнями стресса, неадекватным обеспечением правопорядка и безопасности, отсутствием безопасных объектов санитарии, высокими уровнями алкоголизма и наркозависимости, ограниченными возможностями в плане получения средств к существованию,

обстановкой хаоса и чувствами безысходности и беспомощности.

Перемещение населения приводит к росту числа факторов, которые могли бы привести к суицидальному поведению. Беженцы, которые испытывают сильные переживания или подвергаются значительному стрессу, рискуют стать самоубийцами. Кроме того, женщины-мигранты, особенно те, которые находятся в бесправном положении, в особой степени рискуют стать жертвами эксплуатации в сфере труда, сексуальной эксплуатации, принудительного вступления в брак, принудительного попрошайничества, рабства и многих других форм эксплуатации.

МФОКК и КП, располагающая сетью, которая охватывает 189 национальных обществ, привержена делу предотвращения насилия, издевательств и эксплуатации женщин-мигрантов и их семей. Мы осуществляем мониторинг на миграционных маршрутах в целях пресечения и предотвращения торговли людьми и других форм эксплуатации в странах происхождения, а также ксенофобии и других форм насилия на этапе транзита и насилия и эксплуатации в сфере труда в странах назначения. Мы будем работать вместе с правительствами для удовлетворения потребностей всех мигрантов, связанных с защитой и помощью, независимо от их правового статуса.

В заключение МФОКК и КП хотела бы, вслед за Генеральным секретарем Пан Ги Муном, обратить особое внимание на позитивные предпосылки мира. Воспитание и приобщение к таким ценностям, как уважение достоинства и разнообразия, диалог между культурами и взаимопонимание, начинаются в рамках системы обучения, которая дает возможность получить как профессиональные навыки, так и представление о нравственных ценностях. Мы верим в ценность формального и неформального образования с точки зрения расширения прав и возможностей людей на основе приобретения ими навыков, необходимых для спасения жизни людей и оказания влияния на их умы и сердца. Мы считаем, что члены обществ во всем мире могут научиться сотрудничать и взаимодействовать друг с другом на основе системы ценностей, которые они исповедуют, в которые они верят, которые придают смысл их жизни, способствуют благополучию, счастью и миру и благодаря которым есть надежда на то, что их дети и внуки будут

жить в мирном и инклюзивном обществе, заботящемся о своих членах.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Мы заслушали последнего оратора в ходе прений по пункту 15 повестки дня.

Мы приступаем к рассмотрению проектов резолюций A/68/L.28, A/68/L.30 и A/68/L.31. В связи с проектом резолюции A/68/L.31 я предоставляю слово представителю Секретариата.

Г-н Чжан Сайцзинь (Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению) (*говорит по-английски*): В связи с проектом резолюции A/68/L.31, озаглавленным «Мир против насилия и насильственного экстремизма», я хочу сделать от имени Генерального секретаря следующее официальное заявление о финансовых последствиях в соответствии с правилом 153 правил процедуры.

В соответствии с пунктом 14 проекта резолюции A/68/L.31 Генеральная Ассамблея просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семидесятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции и рекомендовать пути и средства, с помощью которых система Организации Объединенных Наций и Секретариат могли бы оказывать государствам-членам, по их просьбе и в пределах имеющихся ресурсов, помощь в деле просвещения общественности об опасности нетерпимости, а также в укреплении понимания и отказа от насилия.

Предполагается, что просьба, содержащаяся в пункте 4 постановляющей части, в дополнение к документации, обрабатываемой Департаментом по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению (ДГАКУ), будет опубликована в виде документа объемом в 8500 слов, который будет издан на всех языках. Это повлечет за собой дополнительные расходы в размере 50 900 долл. США на услуги по обработке документации в 2015 году. Хотя в рамках предлагаемого бюджета по программам на 2014–2015 годы никакие ассигнования на осуществление предлагаемой деятельности не предусматриваются, будут приложены все усилия для покрытия дополнительных потребностей в объеме 50 900 долл. США за счет имеющихся ресурсов по разделу 2 предлагаемого бюджета по программам на период 2014–2015 годов.

Соответственно, в случае принятия Генеральной Ассамблеей проекта резолюции A/68/L.31 возникнут дополнительные потребности в размере 50 900 долл. США по разделу 2 («Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление») предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов. Тем не менее будут приложены все возможные усилия для покрытия дополнительных потребностей в объеме 50 900 долл. США за счет имеющихся ресурсов по разделу 2, а соответствующая информация об этом будет представлена в контексте доклада об исполнении бюджета на период 2014–2015 годов.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сначала Ассамблея примет решение по проекту резолюции A/68/L.28, озаглавленному «Меры по осуществлению Декларации и Программы действий в области культуры мира».

Слово имеет представитель Секретариата.

Г-н Чжан Сайцзинь (Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению) (*говорит по-английски*): Я хотел бы объявить, что после представления проекта резолюции A/68/L.28 в дополнение к перечисленным в документе делегациям авторами данного проекта резолюции стали следующие страны: Аргентина, Многонациональное Государство Боливия, Камерун, Чад, Кот-д'Ивуар, Куба, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Гана, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гондурас, Ямайка, Казахстан, Кения, Кирибати, Кыргызстан, Ливия, Мальдивские Острова, Мали, Черногория, Мозамбик, Нигер, Оман, Палау, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сенегал, Сьерра-Леоне, Сомали, Суринам, Тонга, Вануату, Йемен и Зимбабве.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает принять проект резолюции A/68/L.28?

Проект резолюции A/68/L.28 принимается (резолюция 68/125).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции A/68/L.30, озаглавленному «Поощрение

межрелигиозного и межкультурного диалога, взаимопонимания и сотрудничества на благо мира».

Я предоставляю слово представителю Секретариата.

Г-н Чжан Сайцзинь (Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению) (*говорит по-английски*): Мне хотелось бы объявить о том, что в период после представления проекта резолюции A/68/L.30, помимо делегаций, перечисленных в этом документе, его авторами стали следующие страны: Алжир, Австрия, Бруней-Даруссалам, Камерун, Китай, Египет, Венгрия, Исламская Республика Иран, Италия, Япония, Курдистан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Люксембург, Черногория, Мьянма, Перу, Российская Федерация, Словения, Таиланд, Того и Тунис.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает принять проект резолюции A/68/L.30?

Проект резолюции A/68/L.30 принимается (резолюция 68/126).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Теперь Ассамблея примет решение по проекту резолюции A/68/L.31, озаглавленному «Мир против насилия и насильственного экстремизма».

Я предоставляю слово представителю Секретариата.

Г-н Чжан Сайцзинь (Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению) (*говорит по-английски*): Я хотел бы объявить о том, что в период после представления проекта резолюции A/68/L.31, помимо делегаций, перечисленных в самом документе, его авторами стали следующие страны: Афганистан, Беларусь, Многонациональное Государство Боливия, Босния и Герцеговина, Китай, Эквадор, Индия, Ирак, Япония, Ливия, Черногория, Никарагуа, Филиппины, Российская Федерация, Сербия, Швейцария, Таиланд и Турция.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает принять проект резолюции A/68/L.31?

Проект резолюции A/68/L.31 принимается (резолюция 68/127).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Прежде чем предоставить ораторам слово для заявлений по мотивам голосования, позвольте мне напомнить делегациям о том, что выступления по мотивам голосования ограничиваются 10 минутами и делаются делегациями с места.

Г-жа Мурмокайте (Литва) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступить от имени Европейского союза относительно резолюции 68/126, озаглавленной «Поощрение межрелигиозного и межкультурного диалога, взаимопонимания и сотрудничества на благо мира». Европейский союз хотел бы выразить делегациям Пакистана и Филиппин свою признательность за тот весьма конструктивный дух, в котором они проводили процесс консультаций.

Свою признательность Европейский союз выражает и основным авторам этой резолюции за их усилия, нацеленные на то, чтобы привлечь во внимание некоторые сохраняющиеся озабоченности, которые выражались в предыдущие годы. Признательны мы, в частности, за включение нового, четырнадцатого пункта преамбулы, в котором признан позитивный вклад отдельно взятых людей и соответствующих организаций гражданского общества в поощрение межрелигиозного и межкультурного диалога. Европейский союз по-прежнему считает важным упоминать о религии и убеждениях в их взаимосвязи. Мы также ценим желание и готовность основных авторов усилить формулировку относительно роли гражданского общества, особенно пункта 14 постановляющей части, где перечисляются субъекты, с которыми Организации Объединенных Наций следует активно взаимодействовать в контексте межкультурного диалога.

Что касается поощрения диалога между культурами, то мы придаем большое значение работе, проводимой ЮНЕСКО, которая является ведущим учреждением в плане поощрения такого диалога, а также другим инициативам в отношении активизации диалога и углубления взаимопонимания, таким как «Альянс цивилизаций» и Фонд памяти Анны Линд. Признавая, что текст этой резолюции на протяжении целого ряда лет постоянно совершенствуется, государства — члены Европейского союза выражают надежду на то, что ее авторы позитивно

отнесутся к предложению превратить рассмотрение этого проекта резолюции в инициативу, выдвигаемую через каждые два года.

Г-н Просор (Израиль) (*говорит по-английски*): Мое заявление касается резолюции 68/127. Иранская теократия представила резолюцию, насквозь пронизанную лицемерием. Предлагая ее, Иран рассчитывает прокатиться на волне признания его международной легитимности, однако нельзя допустить того, чтобы такие устремления Ирана заглушали стенания его народа, являющегося жертвой режима, который притворяется прогрессивным, будучи на самом деле трагически регрессивным.

Адресованными народам призывами Ирана к отказу от насилия и экстремизма можно было бы легко заполнить страницы абсурдистской литературы. Я бы предложил иранцам позаимствовать фразу из лондонской «подземки» и предупредить читателей этой резолюции о наличии «проема» между целями документа и ситуацией в Иране.

Не так давно в газете «Вашингтон пост» была опубликована статья, написанная лауреатом Нобелевской премии мира 2003 года Ширин Эбади. Она писала о применении в Иране пыток, цензуры средств массовой информации и гонений в отношении религиозных меньшинств. Когда руководители мировых держав праздновали заключенную в Женеве временную сделку, Эбани описала сцену в Тегеране, в которой

«безжизненное тело молодого человека свешивалось с подъемного крана на мрачной людной площади..., вселяя страх в иранцев, в чьей стране регистрируется самое большое в мире число казней в пересчете на душу населения».

В резолюции 68/127 содержится обращенная к государствам убедительная просьба обеспечивать своим гражданам жизнь, свободную от насилия, при полном соблюдении их прав человека. Однако Иран является одним из злостнейших нарушителей прав человека в мире. Это режим, вешающий гомосексуалистов, камнями забивающий женщин, бросающий в тюрьмы журналистов и казнящий политических оппонентов. Когда я, сидя в Ассамблее, просматривал этот документ, мне было непонятно, читаю я резолюцию Организации Объединенных Наций или новогодние зарокки президента Роухани. В конце концов, Иран является главным в мире спонсором терроризма, несущим ответственность

за убийство тысяч ни в чем неповинных гражданских лиц от Бангкока до Бургаса и Буэнос-Айреса. Он также является главным поставщиком оружия на Ближний Восток, разжигая конфликты и углубляющим межконфессиональные разногласия.

Иран продолжает оказывать финансовую, военную и политическую поддержку таким кровожадным группам, как «Хизбалла» и ХАМАС. Эти террористические организации направляют сотни подрывников-самоубийц, закладывают тысячи бомб и обрушивают на ни в чем неповинных гражданских людей десятки тысяч ракет. Только в эти выходные президент Роухани представил еще один пример иранского лицемерия, поместив в своем микроблоге в Твиттер следующее сообщение:

«Страны, предоставляющие террористам оружие и обучающие их, создали в регионе кризис и в конечном итоге сами попадутся в ловушку этой поддержки терроризма».

Можно ли в это поверить? Когда я прочитал это, я подумал, что читаю страницы «Алисы в Стране чудес», а не микроблог Роухани. Это напомнило мне о серийном убийце, поучающем нас о священности права на жизнь.

В сегодняшней резолюции также содержится обращенный к государствам призыв признать друг друга в знак проявления терпимости. Эту так называемую терпимость Иран продемонстрировал на прошлой неделе, взяв слово в Генеральной Ассамблее и отказавшись признать Израиль, являющийся таким же, как он, государством — членом Организации Объединенных Наций. Тем не менее, Израиль присоединился к консенсусу, продемонстрировав тем самым свою поддержку как означенных в резолюции идеалов, так и иранского народа. Тем самым Израиль ставит людей выше политики в надежде на то, что другие последуют его примеру.

Эта резолюция задает высокие стандарты. Теперь от международного сообщества зависит, выполнит ли ее положения Иран.

Г-н Эрдман (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Соединенные Штаты решительно поддерживают усилия по поощрению межрелигиозного и межкультурного диалога и сотрудничества в соответствии с резолюцией 68/126. Мы с удовольствием присоединились к консенсусу по этой резолюции.

Соединенные Штаты твердо верят в идею поощрения культуры мира путем принятия и пропаганды ценностей на основе свободы, справедливости, демократии и прав человека, которые отвергают насилие и способствуют устранению коренных причин конфликта. Мы с удовлетворением отмечаем эти основанные на консенсусе усилия по поощрению терпимости, диалога, примирения и уважения культурного разнообразия. Как многоэтническое, многокультурное и многоконфессиональное государство, мы считаем также, что диалог, взаимопонимание и сотрудничество между представителями различных религий и культур имеет большое значение для развития мирных и гармоничных отношений между группами и государствами.

Мы понимаем, что в резолюции 68/126 о поощрении межрелигиозного и межкультурного диалога подтверждается признание международным сообществом того, что статья 19 Международного пакта о гражданских и политических правах (резолюция 2200A (XXI)), во всей полноте, обеспечивает международно-правовую основу для защиты свободы выражения мнений. В этой связи Соединенные Штаты подтверждают свою хорошо известную позицию, согласно которой осуществлению права на свободу выражения мнений необходимо обеспечить максимально возможную защиту. Соединенные Штаты хотели бы напомнить, что во время принятия Венской декларации об Альянсе цивилизаций, которая приветствуется в данной резолюции, мы выразили обеспокоенность в связи с докладом группы высокого уровня по «Альянсу цивилизаций» 2006 года, и мы хотели бы, пользуясь этой возможностью, подтвердить эту обеспокоенность.

Что касается резолюции 68/127, то Соединенные Штаты присоединились сегодня к консенсусу, поскольку мы верим в идею диалога и согласны с тем, что борьба с насилием и насильственным экстремизмом представляет собой важную цель. То, что сегодня в Генеральной Ассамблее мы приняли консенсусом резолюцию, внесенную по инициативе Ирана и озаглавленную «Мир против насилия и насильственного экстремизма», подтверждает важность взаимодействия в целях соблюдения наших общих интересов и смещения акцента с решения проблем путем конфликтов и применения насилия на изыскание дипломатических решений.

Мы разделяем серьезную обеспокоенность международного сообщества в связи с той

опасностью, которую представляет собой дестабилизирующая деятельность Ирана на Ближнем Востоке и за его пределами. В последние годы Иран явно возобновил государственную деятельность по поддержке терроризма, в основном через силы «Кудс» Корпуса стражей исламской революции, министерство по делам разведки и безопасности, иракские шиитские вооруженные формирования и союзника Ирана — «Хизбаллу», которые создают угрозу региональной стабильности и прибегают к насилию ради достижения своих целей. Такая деятельность противоречит усилиям по борьбе с насилием и насильственным экстремизмом.

Мы настоятельно призываем Иран подтвердить свои обязанности и обязательства, изложенные в данной резолюции, поставив на первое место в своей региональной политике принципы, о которых говорил президент Ирана Роухани, такие как разумная умеренность и конструктивное сотрудничество, с тем чтобы восстановить мир и стабильность в регионе. Отказ от военной поддержки тех, кто совершает насилие в отношении ни в чем не повинных гражданских лиц или способствует раздуванию религиозных конфликтов в регионе, наполнил бы реальным содержанием мнения, высказываемые Ираном в данной резолюции.

Мы понимаем, что иранский народ выдал президенту Роухани мандат на претворение в жизнь его твердого стремления придерживаться более конструктивного и умеренного курса как на национальном, так и на международном уровнях. Нас вдохновляет прогресс, достигнутый на данный момент на том направлении, которое было обозначено группой пяти постоянных членов Совета Безопасности и Германией, что стало возможным благодаря усилиям международного сообщества. Мы приветствовали также заявление президента Роухани, с которым он выступил на сессии Генеральной Ассамблеи ранее в этом году и в котором он подчеркнул, что Иран

«будет действовать ответственно и с учетом интересов региональной и международной безопасности [и] стремится и готов осуществлять... сотрудничество в этих сферах с другими ответственными субъектами». (см. A/68/PV.6, стр. 19)

Мы надеемся, что эти слова найдут отражение не только в данной резолюции, но и в практических и реальных действиях со стороны Ирана по

согласованию провозглашенных им идеалов с идеалами международного сообщества.

Г-жа Вентура (Канада) (*говорит по-английски*): Канада присоединилась к консенсусу по резолюции 68/127, озаглавленной «Мир против насилия и насильственного экстремизма», поскольку наша страна решительно поддерживает права человека и основные свободы и верит в то, что все граждане мира должны быть свободными от дискриминации. Для того чтобы достичь мира без насилия, в котором уважаются права человека и свобода всех людей, мы — все без исключения, — должны предпринимать конкретные действия и не полагаться на слова и жесты. В стремлении поддержать эту резолюцию мы настоятельно призываем все государства выполнять свои международные обязательства в области прав человека. В частности, мы рассчитываем, что автор этой резолюции претворит свои слова в практические действия, с тем чтобы обеспечить уважение прав человека и основных свобод своего народа в отсутствие любой дискриминации, в том числе в отношении женщин, этнических меньшинств и всех религиозных групп.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На этом Генеральная Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 15 повестки дня.

Пункт 32 повестки дня

Роль алмазов в разжигании конфликтов

Вербальная нота Постоянного представительства Южной Африки при Организации Объединенных Наций от 9 декабря 2013 года на имя Генерального секретаря, препровождающая доклад Кимберлийского процесса Генеральной Ассамблее в соответствии с резолюцией 67/135 Генеральной Ассамблеи (A/68/649)

Проект резолюции (A/68/L.29)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас слово имеет представитель Южной Африки, который представит проект резолюции A/68/L.29.

Г-н Нхлапо (Южная Африка) (*говорит по-английски*): Прежде чем представить проект резолюции A/68/L.29, я хотел бы поблагодарить тех, кто

сегодня утром выразил добрую волю и поддержку от имени африканских стран и всего международного сообщества, как это делали многие в течение последних десяти дней со времени кончины бывшего президента нашей страны Нельсона Манделы. Наш народ сохраняет свою сплоченность благодаря этим словам поддержки, и мы можем заверить их в том, что мы будем и впредь руководствоваться принципами, которые отстаивал Нельсон Мандела вплоть до своей кончины. Мы настоятельно призываем международное сообщество оказать нам всю необходимую поддержку на следующем сложном этапе закрепления успехов, достигнутых нами в нашей борьбе, и упрочения нашей демократии.

Прежде всего я хотел поблагодарить авторов проекта резолюции A/68/L.29 за их любезную поддержку, а также сказать о том, что проект текста является результатом внесенных в него поправок и обсуждений, состоявшихся в ходе двух раундов консультаций, проведенных на прошлой неделе, и что затем он был рассмотрен на основе процедуры «отсутствия возражений». Поэтому он представлен в нынешнем формате на рассмотрение Генеральной Ассамблеи.

Позвольте мне отметить, что это консенсусный текст, который, как правило, принимается Генеральной Ассамблеей в конце каждого года после его представления действующим или покидающим свой пост Председателем Кимберлийского процесса. Вот почему в этой связи я представляю данный проект резолюции в исполнение резолюции 67/135, принятой на предыдущей сессии Генеральной Ассамблеи.

Данный проект резолюции является обновленным вариантом резолюции, представленной в прошлом году на рассмотрение Ассамблеи моей предшественницей послом Джиллиан Милованович (Соединенные Штаты Америки). Пользуясь этой возможностью, я хотел бы также выразить ей признательность за ту работу, которую она проделала на этом посту, в частности за ее руководство осуществлением Кимберлийского процесса в столь трудные времена и его выход на тот этап, на котором он находится сегодня. Мы хотели бы напомнить о том, что в своем докладе (A/67/640) она отметила достигнутый в 2012 году прогресс и некоторые нерешенные вопросы, которые должны быть рассмотрены в течение текущего года. Поэтому я с удовлетворением отмечаю определенный прогресс, достигнутый по некоторым нерешенным вопросам,

о которых говорится в последней резолюции, принятой Генеральной Ассамблеей.

Позвольте мне также отметить рост числа участников Кимберлийского процесса. В настоящее время насчитывается 54 участника, представляющих 81 страну, включая 28 членов Европейского союза, представленных Европейской комиссией. Новым членом этого Процесса стала Республика Мали, которая была принята в качестве нового члена в прошлом году. Позвольте мне также отметить, что некоторыми из новых элементов технического и политического характера, которые включены в новый проект резолюции, являются итоговые документы, в частности заключительное коммюнике одиннадцатого пленарного заседания Кимберлийского процесса, состоявшегося в 19–22 ноября в Йоханнесбурге, Южная Африка.

В рамках Кимберлийского процесса были приняты предложенные новые правила и процессуальные нормы для регулирования деятельности его рабочих органов. Участники и наблюдатели договорились упорядочить процедуры для подготовки и принятия решений и документов в рамках Кимберлийского процесса и тем самым повысить его эффективность в ходе выполнения им своего мандата.

В проекте резолюции также отмечается прогресс, достигнутый в рамках Кимберлийского процесса в улучшении применения системы равноуровневого обзора, повышении транспарентности и точности статистических данных, содействии анализу возможностей отслеживания алмазов, поощрении всеобщего охвата путем расширения вовлеченности правительств, отрасли и гражданского общества в Систему сертификации в рамках Кимберлийского процесса, усилении чувства ответственности у участников, усовершенствовании информационно-коммуникационных потоков и укреплении способности Системы сертификации реагировать на возникающие проблемы.

В нем выражается признательность Кот-д'Ивуару, Либерии, Российской Федерации, Сингапуру, Южной Африке и Вьетнаму за прием миссий, посетивших их с обзорным визитом в 2013 году, приветствуется обязательство сохранять свои системы сертификации открытыми для обзоров и улучшений и обращается призыв к другим участникам, которые еще не сделали это, заявить о

своей готовности принять миссии по обзору. В нем также признает важность Кимберлийского процесса в поощрении экономического развития, особенно в сфере кустарной и мелкомасштабной добычи алмазов, и содержится призыв уделять повышенное внимание вопросам, связанным с развитием, в том числе в рамках работы Инициативы «алмазы в пользу развития».

В нем также отмечается продолжающееся сотрудничество Кимберлийского процесса с Организацией Объединенных Наций в вопросе об алмазах из Кот-д'Ивуара в соответствии с положениями резолюции 2101 (2013) Совета Безопасности от 25 апреля и в соответствии с административным решением об обмене информацией с Организацией Объединенных Наций. Действительно, в нем говорится о докладе обзорной миссии, направленной в Кот-д'Ивуар, и признается, что Кот-д'Ивуар выполнил минимальные требования в той степени, в которой это можно было сделать в условиях действия эмбарго, введенного Организацией Объединенных Наций, и напоминает, что Совет Безопасности в соответствии со своей резолюцией 2101 (2013) провел обзор мер с учетом прогресса в деле осуществления Кимберлийского процесса.

В нем признается участие Либерии в работе, проводимой региональной группой Кимберлийского процесса по укреплению сотрудничества в бассейне реки Мано, рекомендуется Кимберлийскому процессу в сотрудничестве с Группой экспертов по Либерии, учрежденной резолюцией 2025 (2011) Совета Безопасности от 14 декабря 2011 года, поддерживать усилия Либерии по дальнейшему укреплению ее системы внутреннего контроля и дальнейшему решению проблем, мешающих применению Системы сертификации в рамках Кимберлийского процесса, и принимается к сведению обзорный визит в Либрию, состоявшийся 18–27 марта этого года.

В нем также приветствуется инициатива участников Кимберлийского процесса из Западной Африки по укреплению сотрудничества в деле осуществления Кимберлийского процесса и усилия по согласованию политики в рамках регионального подхода к бассейну реки Мано и отмечаются планы стран этого региона разработать региональную стратегию и «дорожную карту» в качестве итоговых документов семинара высокого уровня по вопросам регионального сотрудничества в Западной Африке.

В нем отмечается, что на пленарном заседании Кимберлийского процесса было сохранено в силе административное решение о временной приостановке участия Центральноафриканской Республики, одобренное 23 мая на основе письменной процедуры, и выраженная Центральноафриканской Республикой готовность рассмотреть проблемы несоблюдения минимальных требований Системы сертификации в рамках Кимберлийского процесса и укрепить свои системы внутреннего контроля.

В данном проекте резолюции отмечается решение пленарной встречи относительно дальнейшего участия Боливарианской Республики Венесуэла в Кимберлийском процессе, признается позитивный шаг, каковым стало представление Боливарианской Республикой Венесуэла материалов в ответ на решение пленарной встречи, и содержится обращение к Боливарианской Республике Венесуэла предложение и впредь предпринимать усилия, направленные на полную реинтеграцию в Систему сертификации в рамках Кимберлийского процесса на основе шагов, оговоренных в коммюнике Кимберлийского процесса от 30 ноября 2012 года.

В связи с одним очень деликатным вопросом в данном проекте резолюции отмечаются состоявшиеся в 2013 году дискуссии по вопросу о реформах в рамках Кимберлийского процесса и предложения, в частности, о внесении изменений в определение «алмазы из зон конфликтов», и отмечается также, что не был достигнут консенсус относительно внесения изменений в определение «алмазы из зон конфликтов», и, кроме этого, отмечается, что Председателю, участникам и наблюдателям было рекомендовано продолжить обсуждение этого вопроса.

В данном проекте резолюции отмечается, что на пленарной встрече Кимберлийского процесса было принято предложение внести в базовый документ Кимберлийского процесса изменения, направленные на укрепление Системы сертификации в рамках Кимберлийского процесса в рамках ее нынешней сферы охвата. Как я указывал ранее, в этом проекте резолюции отмечается принятие на пленарной встрече Кимберлийского процесса семи административных решений, касающихся технических определений; руководящих принципов в отношении подготовки, обзора и анализа статистических данных Кимберлийского процесса; председательства в рабочих органах Кимберлийского процесса; заявлений участников Кимберлийского

процесса о приеме в члены и об участии в деятельности рабочих органов; руководящих принципов защиты в отношении использования эмблемы Кимберлийского процесса; роспуска Комитета по вопросам участия и Комитета по отбору и формирования Комитета по вопросам участия и председательства; а также выдачи технических сертификатов для целей научных исследований.

В заключение позвольте подчеркнуть, что прогресс, отмеченный, в частности, в этом докладе и в заключительном коммюнике, подготовленном на пленарном заседании Кимберлийского процесса, которое состоялось в ноябре в Южной Африке, является еще одним примером приверженности участников Кимберлийского процесса и его наблюдателей делу дальнейшего принятия мер, направленных на сохранение его релевантности, укрепление наших внутренних механизмов контроля и обеспечение того, чтобы этот процесс позволял эффективно реагировать на проблемы, с которыми он сталкивается. Мы также отмечаем, что со времени создания процесса в 2003 году ситуация изменилась, в том числе в некоторых странах-участницах, а также в этой отрасли и в гражданском обществе. Мы намерены сохранить то уникальное партнерство, которое позволило Кимберлийскому процессу выжить и решать ряд сложных проблем, возникших к настоящему времени.

Я хочу поблагодарить тех, кто вновь поддержал этот проект резолюции, а также отметить, что некоторые участники заявили, что они хотели бы присоединиться к числу его авторов. Надеемся, что это будет обязательно принято к сведению.

В заключение я хотел бы вновь просить Ассамблею принять к сведению доклад Системы сертификации Кимберлийского процесса (см. A/68/649) и, как и в прошлом, принять проект этого документа в предложенном виде.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово наблюдателю от Европейского союза.

Г-н Бусуттил (Европейский союз) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени Европейского союза (ЕС). К этому заявлению присоединяются страны-кандидаты Турция, бывшая югославская Республика Македония, Черногория, Исландия и Сербия, страны — члены Процесса стабилизации и ассоциации, являющиеся

потенциальными кандидатами, Албания и Босния и Герцеговина, а также Украина, Грузия и Армения.

Европейский союз и его государства-члены, которые выступают как единый участник Системы сертификации в рамках Кимберлийского процесса, хотели бы прежде всего поблагодарить Южную Африку за успешное председательство в Кимберлийском процессе в течение этого года, года, когда мы отмечаем десятую годовщину этой Системы. Мы также приветствуем результаты, которые были достигнуты к настоящему времени и которые дают представление о важных усилиях, прилагаемых для дальнейшего укрепления Кимберлийского процесса и решения будущих проблем.

Европейский союз приветствует плодотворную работу, проведенную в этом году, в частности, утверждение на недавнем пленарном заседании Кимберлийского процесса изменений в приложениях к основному документу Кимберлийского процесса. Он также приветствует договоренность о продолжении изучения и пересмотра минимальных требований Системы сертификации и рекомендации, нацеленные на повышение эффективности ее реализации. Европейский союз приветствует также принятие административных решений в отношении председательства и членства в рабочих органах Кимберлийского процесса. Мы твердо уверены в том, что последовательное применение этих инструментов осуществления позволит Процессу более эффективно бороться с незаконной торговлей «алмазами из зон конфликтов», и призываем всех участников активизировать усилия, направленные на достижение этой цели.

В качестве Председателя Рабочей группы по наблюдению Кимберлийского процесса Европейский союз активно вносит вклад в укрепление осуществления. Он призывает участников и впредь осуществлять строгий контроль благодаря поездкам по линии Кимберлийского процесса для проведения коллегиального обзора и представлять содержательные ежегодные доклады. Так, Европейский союз хотел бы выразить признательность Южной Африке, Либерии, Российской Федерации, Сингапуру и Вьетнаму за прием таких обзорных визитов в 2013 году, а также странам, которые пригласили к себе обзорные визиты в 2014 и 2015 годах.

Кроме того, Европейский союз с удовлетворением отмечает, что Кимберлийский процесс стремится

к дальнейшему повышению своей транспарентности и способствует публикации ежегодных докладов и докладов по итогам обзорных визитов. Мы также считаем, что созданная ЕС и Индией совместная платформа обмена данными в рамках Системы сертификации Кимберлийского процесса, которая была представлена на пленарном заседании Кимберлийского процесса, могла бы служить хорошим примером расширения обмена информацией между участниками, касающейся осуществления Кимберлийского процесса.

Авторитет Системы сертификации в рамках Кимберлийского процесса как международного процесса зависит от эффективности ее осуществления участниками процесса и обеспечения ими ее соблюдения. В этом контексте, количество поддельных сертификатов, которые были выявлены, и число незаконных поставок, которые были заблокированы в 2013 году, свидетельствуют о том, что Кимберлийский процесс является эффективным инструментом предотвращения поступления «алмазов из зон конфликтов» в законный оборот. Европейский союз рассчитывает на дальнейший прогресс в этой области в 2014 году.

В свете положений резолюции 2101 (2013) Совета Безопасности взаимодействие Кимберлийского процесса с Кот-д'Ивуаром является свидетельством той позитивной роли, которую Система сертификации может сыграть в ситуациях, когда добыча алмазов и торговля ими могут влиять на мир и безопасность. Будучи Председателем Рабочей группы по наблюдению и координатором Группы экспертов по Кот-д'Ивуару, Европейский союз участвовал в недавней обзорной поездке представителей Кимберлийского процесса в Кот-д'Ивуар. В этом контексте он, в силу своих возможностей, помог этой стране выполнить минимальные требования Кимберлийского процесса в условиях введенного Организацией Объединенных Наций эмбарго.

Европейский Союз приветствует плодотворное сотрудничество властей Кот-д'Ивуара с целью выполнения требований Кимберлийского процесса и полон решимости и впредь поддерживать усилия этой страны в плане разработки переходной стратегии и «дорожной карты», направленных на то, чтобы добиться отмены эмбарго Организации Объединенных Наций, обеспечивая тем самым ивуарийским алмазам возможность сыграть позитивную роль в процессе восстановления и развития. В этой связи

Европейский союз на основе своего Инструмента стабильности предоставит техническую помощь для содействия упорядочению сектора кустарной добычи полезных ископаемых и укреплению в стране системы подконтрольности алмазов.

Что касается других стран Западной Африки, то ЕС приветствует дальнейшее взаимодействие Кимберлийского процесса с Либерией в соответствии с резолюцией 2079 (2012) Совета Безопасности, поскольку региональное сотрудничество является ключом к обеспечению стабильности в регионе. В этом контексте Европейский Союз также высоко оценивает инициативу участников в районе бассейна реки Мано по развитию своего сотрудничества в осуществлении системы Сертификации в рамках Кимберлийского процесса и политики гармонизации.

Последним примером способности Процесса справиться со случаями несоблюдения стала временная приостановка участия Центральноафриканской Республики в Системе сертификации в мае. Как Председатель Рабочей группы Кимберлийского процесса по наблюдению, Европейский союз осуществляет мониторинг ситуации и приветствует усилия, предпринятые властями Центральноафриканской Республики по разработке рабочего плана укрепления системы внутреннего контроля в стране. Однако, на наш взгляд, обстановка в плане безопасности в стране в настоящее время не гарантирует сохранения целостности системы подконтрольности алмазов.

В перспективе Европейский Союз приветствует решение, принятое на пленарной встрече Кимберлийского процесса в Йоханнесбурге, по рассмотрению возможности создания инновационного комитета с целью дальнейшего поощрения обсуждения вопросов реформы и того, каким образом Система может реагировать на более крупные этические вопросы. Мы полностью признаем необходимость дальнейшего укрепления и адаптации Кимберлийского процесса для решения будущих проблем в рамках глобальной цепочки поставки алмазов и обеспечения гарантии потребителям, что конкретные алмазы не запятнаны насилием.

В 2013 году международное сообщество продемонстрировало свою решимость действовать коллективно и конструктивно в рамках Кимберлийского процесса, который является ценным

инструментом, призванным не допустить, чтобы алмазы подпитывали конфликты, и, в конечном счете, обеспечить их вклад в социально-экономическое развитие, особенно в развивающихся странах. В этой связи Европейский союз приветствует рамки для осуществления Вашингтонской декларации об интеграции развития кустарной и мелкомасштабной добычи алмазов в Кимберлийский процесс.

ЕС выражает признательность Южной Африке за руководство Процессом в этом году. Мы тепло приветствуем Китайскую Народную Республику в качестве нового Председателя в начале второго десятилетия деятельности Процесса и поздравляем Анголу с избранием в качестве нового заместителя Председателя. Мы с нетерпением ожидаем возможности тесно сотрудничать с новым Председателем и заместителем Председателя для того, чтобы придать новый импульс и динамику Системе сертификации в рамках Кимберлийского процесса.

Г-н Максимищев (Российская Федерация): Прежде всего хотели бы поблагодарить Южно-Африканскую Республику за успешное председательство в Кимберлийском процессе в 2013 году и эффективную подготовку и координацию консультаций по проекту резолюции о роли алмазов в разжигании конфликтов, который мы поддерживаем. Хотелось бы также пожелать успехов Китайской Народной Республике как Председателю и Республике Ангола как вице-Председателю Кимберлийского процесса в 2014 году.

Российская Федерация с 2000 года является активным участником Кимберлийского процесса. Мы положительно оцениваем его роль в исключении из легального торгового оборота необработанных алмазов из зон конфликтов. Мы приветствуем продолжающийся процесс расширения состава участников Кимберлийского процесса. Убеждены в необходимости дальнейшего стимулирования государств к полноценному участию в нем в интересах скорейшего создания на глобальном уровне отлаженного и полностью прозрачного механизма международной торговли необработанными алмазами.

Мы считаем контрпродуктивными несоразмерные санкционные меры, которые ведут к формированию неконтролируемых «серых зон» в торговом обороте. Поддерживаем усилия по разработке единых, понятных и не допускающих двойных стандартов правил и процедур Кимберлийского

процесса. При этом едва ли можно назвать своевременными реформенные инициативы в области обзора Схемы сертификации Кимберлийского процесса в условиях отсутствия консенсуса по этому вопросу между государствами-участниками.

Мы выступаем против политизации работы Кимберлийского процесса и привнесения в его повестку дня вопросов, не относящихся к его компетенции. К сожалению, отмечаем все чаще повторяющиеся попытки вынести проблематику «конфликтных алмазов» за рамки Кимберлийского процесса в альтернативные форматы, не имеющее мандата Организации Объединенных Наций. Хотели бы подчеркнуть недопустимость таких безответственных действий, которые могут привести к размыванию складывающейся стройной системы международного контроля в области торговли необработанными алмазами. В этой связи особо отмечаем неразрывную связь Кимберлийского процесса с Организацией Объединенных Наций, установленную соответствующими резолюциями Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.

Уникальным свойством Кимберлийского процесса является его тройственная природа. Однако в основе его работы должно лежать, в первую очередь, межгосударственное сотрудничество при неукоснительном соблюдении основополагающих принципов международного права и национального законодательства государств-участников. Это распространяется и на представителей гражданского общества, активность которых должна быть направлена на помощь государствам в решении основной задачи Кимберлийского процесса. Только объединение усилий государств, алмазной отрасли и неправительственных организаций на основе стандартизированных правил может сделать «трехслойную» структуру Кимберлийского процесса его сильной стороной.

Г-н Просор (Израиль) (*говорит по-английски*): На протяжении многих десятилетий репутацию алмазной промышленности подрывали алмазы из зон конфликтов. Эти драгоценные камни, используемые в качестве инструмента войны и для обеспечения потоков наличности полевым командирам, подпитывали рабство и ввергали в хаос целые страны. Необработанные алмазы, легкие, ценные и удобные для контрабанды, были движущей силой некоторых самых серьезных вооруженных конфликтов в

Африке — от Анголы до Либерии и от Демократической Республики Конго до Сьерра-Леоне.

Десять лет назад возник альянс правительств, неправительственных организаций и представителей алмазной отрасли для преодоления этого кризиса. Они учредили Процесс сертификации для того, чтобы заверить покупателей в том, что приобретенные алмазы не связаны с насилием и нарушением прав человека. С момента учреждения Кимберлийского процесса в 2003 году доля алмазов из зон конфликтов снизилась с 15 процентов мировой торговли необработанными алмазами до менее чем 1 процента. Этот успех является доказательством того, чего можно достичь, когда глобальные обязательства подкреплены глобальными действиями.

Я могу быть субъективным, заявляя, что, на мой взгляд, Израиль — это алмаз Ближнего Востока, а алмазная отрасль — драгоценный камень экономики Израиля. Вместе с такими городами, как Мумбаи, Дубаи и Шанхай, Израиль находится на переднем плане всего происходящего в алмазной отрасли. Как ведущий мировой экспортер алмазов и третий крупнейший центр торговли алмазами, Израиль полон решимости показать, что устойчивую экономику могут поддерживать такие ценности, как добросовестность, честность и доверие. Израиль рассматривает борьбу с алмазами из зон конфликта в качестве одного из проявлений концепции *tikkun olam*, суть которой состоит в том, что каждый человек обязан стремиться изменить мир к лучшему.

По этой причине Израиль стал одним из первых проводить кампанию по информированию об алмазах из зон конфликтов. Мы были в числе первых, сыгравших свою роль в учреждении Кимберлийского процесса. И мы стали первой страной, выдавшей сертификат непосредственно после того, как в 2003 году вступил в силу Кимберлийский процесс. Будучи в 2010 году Председателем Кимберлийского процесса, Израиль сформировал партнерские отношения с Всемирной таможенной организацией и установил связи с теми странами, которые в то время еще не были участниками этого Процесса.

Бриллианты оцениваются по четырем критериям — огранке, цвету, чистоте и весу. Сегодня я предлагаю международному сообществу оценивать его успех в борьбе с незаконной торговлей алмазами, утвердив для этого четыре других критерия,

а именно — совесть, уверенность, надежность и доверие.

Нам надлежит действовать согласно нашей коллективной совести и повышать уровень информированности общественности об ужасах и трагедиях незаконной алмазной индустрии. Мы должны проявлять упорство в пресечении вопиющих нарушений прав человека, которыми сопровождается торговля алмазами из зон конфликтов. Мы должны продемонстрировать свой авторитет дальнейшим укреплением Кимберлийского процесса и обеспечением того, чтобы абсолютно каждый алмаз был сертифицирован как не имеющий к конфликтам никакого отношения. И мы должны обеспечить, чтобы покупатели были уверены в том, что покупают бриллианты, добытые, ограненные и отшлифованные с чувством ответственности.

Добытые законным путем алмазы могут способствовать экономическому росту и процветанию Африки, но только в том случае, если эта промышленность ответственно регулируется. Наша приверженность этому делу должна быть такой же чистой, как те бриллианты, которые мы стремимся сертифицировать.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Мы заслушали последнего оратора в прениях по пункту 32 повестки дня.

Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции A/68/L.29, озаглавленному «Роль алмазов в разжигании конфликтов: разрыв связи между незаконной торговлей необработанными алмазами и вооруженными конфликтами как вклад в предотвращение и урегулирование конфликтов».

Я предоставляю слово представителю Секретариата.

Г-н Чжан Сайцзинь (Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению) (*говорит по-английски*): Я хотел бы объявить о том, что с момента представления этого проекта резолюции и помимо делегаций, перечисленных в документе A/68/L.29, его авторами стали следующие страны: Армения, Австралия, Австрия, Бельгия, Бразилия, Чешская Республика, Демократическая Республика Конго, Дания, Эстония, Финляндия, Франция, Германия, Исландия, Ирландия, Италия, Латвия, Литва, Мальта, Нидерланды, Польша, Португалия, Румыния, Словения,

Испания, Швейцария, Таиланд, Украина и Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет принять проект резолюции A/68/L.29?

Проект резолюции A/68/L.29 принимается (резолюция 68/128).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить на этом рассмотрение пункта 32 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 71 повестки дня (продолжение)

Оказание помощи лицам, пережившим геноцид 1994 года в Руанде, особенно сиротам, вдовам и жертвам сексуального насилия

Проект резолюции (A/68/L.32)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Делегаты должны помнить, что Ассамблея провела обсуждение пункта 71 повестки дня совместно с пунктом 70 повестки дня, озаглавленным «Укрепление координации в области гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий, предоставляемой Организацией Объединенных Наций, включая специальную экономическую помощь», и его подпунктами (a)–(d) на своих 66-м и 67-м пленарных заседаниях, состоявшихся 12 декабря 2013 года.

Я предоставляю слово представителю Руанды для представления проекта резолюции A/68/L.32.

Г-жа Увизера (Руанда) (*говорит по-английски*): Я имею честь представить проект резолюции, озаглавленный «Оказание помощи лицам, пережившим геноцид 1994 года в Руанде, особенно сиротам, вдовам и жертвам сексуального насилия» и содержащийся в документе A/68/L.32. Мы благодарим страны, принявшие участие в составлении этого проекта резолюции, а именно, Бельгию, Канаду, Финляндию, Японию, Люксембург, Нидерланды, Польшу, Словению, Испанию, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Соединенные Штаты Америки.

Такой текст впервые был принят 23 декабря 2003 года по случаю десятой годовщины геноцида 1994 года в Руанде в качестве резолюции 58/234. Согласно той резолюции, Генеральная Ассамблея постановила провозгласить 7 апреля Международным днем памяти о геноциде в Руанде.

Руанда благодарит Генерального секретаря за его доклад (A/68/497), в котором представлен подробный анализ ныне проводимых преобразований в системе и методах оказания Организацией Объединенных Наций и ее партнерами чрезвычайной и восстановительной помощи пострадавшим от геноцида, совершенного в 1994 году в Руанде в отношении народности тутси. Помимо этого, в нем содержится рекомендация о том, как надлежащим образом удовлетворить оставшиеся насущные нужды.

Почти 20 лет спустя после совершения этого геноцида руандийцы, в особенности те, кто пережил его, продолжают добиваться огромных подвижек в восстановлении ткани общества, разрушенной в результате геноцида. Тем не менее ввиду масштабов геноцида, обрушившегося на руандийцев, заживление этой травмы является поступательным и длительным процессом.

Несмотря на постоянные усилия правительства Руанды ассигновать долю своего регулярного бюджета на удовлетворение острых нужд переживших геноцид людей при посредстве Фонда помощи пострадавшим от геноцида, оно по-прежнему сталкивается с серьезными трудностями в проведении колоссальной работы по восстановлению разрушенных жизнью потерпевших. Их нужды остаются масштабными в таких сферах, как жилье, здравоохранение, образование и социальное обеспечение. Поэтому данный проект резолюции нацелен на оказание помощи пострадавшим от геноцида, прежде всего вдовам и сиротам. Мы надеемся, что Генеральная Ассамблея по-прежнему выразит свою солидарность с пострадавшими от геноцида 1994 года, как и в прошлом приняв этот проект резолюции и одновременно подтвердив свою приверженность предотвращению геноцида во всем мире и выполнению обещания «Никогда больше!».

В заключение следует заметить, что в 2014 году исполняется 20 лет со времени совершения геноцида. Темой для этой годовщины Руанда избрала девиз «Помнить, объединяться, вдохновлять!». Мы считаем, что это станет важной для всех нас

возможностью собраться вместе, отдать дань памяти погибших, продемонстрировать нашу солидарность с пострадавшими и объединить усилия в обеспечение того, чтобы этого больше никогда не произошло.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции A/68/L.32, озаглавленному «Оказание помощи лицам, пережившим геноцид 1994 года в Руанде, особенно сиротам, вдовам и жертвам сексуального насилия».

Сначала я предоставляю слово представителю Секретариата.

Г-н Чжан Сайцин (Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению) (*говорит по-английски*): Я хотел бы объявить о том, что с момента представления этого проекта резолюции и помимо делегаций, перечисленных в документе A/68/L.32, его авторами стали следующие страны: Бельгия, Канада, Египет, Сальвадор, Эстония, Франция, Люксембург и Испания.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет принять проект резолюции A/68/L.32?

Проект резолюции A/68/L.32 принимается (резолюция 68/129).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 71 повестки дня?

Решение принимается.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово тем ораторам, которые изъявили желание выступить в порядке осуществления права на ответ.

Г-н Хазаи (Исламская Республика Иран) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хотел бы выразить признательность Вам, Секретариату и всем делегациям за широкую поддержку при принятии сегодня резолюции 68/127 на основе консенсуса.

Во-вторых, пользуясь случаем, я хотел бы сказать несколько слов о заявлении, с которым выступил представитель Израиля. Мы полностью

понимаем тот гнев и ярость, которые настолько переполняют представителя израильского режима, что его сегодняшнее выступление было проникнуто ненавистью. Совершенно понятно, что причина кроется в том, что в резолюции, озаглавленной «Мир против насилия и насильственного экстремизма», с одной стороны, поощряются такие принципы, как умеренность, толерантность и уважение прав человека, а с другой — осуждается насилие и насильственный экстремизм. Очевидно, что это те самые вопросы и понятия, которые жестокий израильский режим не приемлет. Этот оратор представляет режим, который оккупирует земли других народов и подвергает людей, проживающих на оккупированных территориях, суровой блокаде. Это самая экстремистская из всех политических стратегий, которые когда-либо задумывались и осуществлялись, причем она сопровождается нарушениями всех норм и принципов международного права. Мы, как и все человечество, — я думаю, об этом можно сказать с уверенностью, — выступаем против политики применения осады в отношении людей, живущих в условиях оккупации, и отказа им в предметах первой необходимости.

Насильственный экстремизм, бороться с которым пытается данная резолюция, включает также такую практику, как грубое применение насилия с целью сломить сопротивление людей, живущих в условиях оккупации. Поэтому я отвергаю любые обвинения в том, что наша страна проводит политику экстремизма.

Как известно членам Ассамблеи, Иран был и продолжает быть жертвой насильственного экстремизма, причем многие иранцы становятся объектами межконфессионального насилия. Многие годы мы страдаем от присутствия в нашем регионе вооруженных элементов и групп, а также в результате политики, проводимой двумя экстремистскими режимами, находившимися у власти в 1980-е и 1990-е годы, в частности, к востоку и западу от территории нашей страны, до начала этого века. К счастью, ни одного из этих режимов уже не существует.

Исламская Республика Иран делает все возможное, чтобы облегчить тяжелое положение, создавшееся в результате проведения этой экстремистской политики, в том числе путем поощрения и поддержки применения принципа умеренности в окружающем нас регионе. В ходе своей избирательной

кампании нынешний президент Ирана основное внимание уделял необходимости более широко применять принципы умеренности и осмотрительности и заложить их в основу определения политики во всех сферах, в том числе в области международных отношений.

Г-н Просор (Израиль) (*говорит по-английски*): Как сказал Авраам Линкольн, можно какое-то время дурачить весь народ или все время какую-то часть народа, но дурачить весь народ все время невозможно. Я хотел бы напомнить эти слова представителю Ирана.

Израиль надеется, что слова резолюции 68/127, к консенсусу по которой мы присоединились, станут той путеводной звездой, за которой последует Иран. К сожалению, заявление, с которым выступил представитель Ирана, другие подобные заявления, звучавшие на международной арене в течение последних нескольких недель, а также решение Ирана не признавать Государство Израиль, говорят совсем о другом. В своем выступлении представитель Ирана нашел время для множества необоснованных обвинений в адрес Израиля, забыв, однако, при этом упомянуть о серьезных нарушениях норм международного права, совершенных и по сей день совершаемых его страной.

Я отказываюсь выслушивать нравоучения Ирана по многим вопросам, так как, к сожалению, единственное, чему он может нас научить, — это основам терроризма. Эта страна поддерживает террористическую деятельность от Аргентины до Болгарии и Кипра, о чем очень хорошо известно и что уже не нуждается в доказательствах. К сожалению, Иран является главным инструктором и основным спонсором терроризма. Он поставляет самые современные виды оружия ХАМАС, «Хизбалле» и другим террористическим группам в регионе и во всем мире. Всегда интересно слушать, как представитель крупнейшего государства-спонсора терроризма осуждает терроризм, экстремизм и насилие. Исламская Республика Иран продолжает финансировать и обучать террористов, с тем чтобы те убивали ни в чем не повинных граждан по всему миру.

Ни в чем не повинные люди во всех уголках земного шара становятся жертвами терроризма, спонсором которого выступает Иран, и мы надеемся, что благодаря резолюции 68/127 мировое сообщество обратит свое внимание на Иран, к чему

и призывает Израиль. Иранцы должны прочитать свою собственную резолюцию и выполнить ее положения. К сожалению, сегодня в Иране женщинам отказывают в основных правах, подавляется свобода выражения мнений, меньшинства подвергаются гонениям, а выборы превратились в фарс. Об этом можно говорить бесконечно, но я не хотел бы больше отнимать время на обсуждение этого вопроса.

Что касается Израиля, то мы привержены мирному процессу. В настоящее время вместе с палестинцами мы обсуждаем данный вопрос и надеемся в скором времени его решить. Однако он не имеет никакого отношения к сегодняшней резолюции.

Заседание закрывается в 13 ч. 00 м.